



# WIR

18. Mai –  
14. Juni 2024



Das kostenlose Monatsmagazin für Groß-Gerau, Berkach, Dornheim, Wallerstädten, Büttelborn, Klein-Gerau, Worfelden, Trebur, Nauheim und Königstädten

Schüleraustausch  
**Eine Japanerin in  
Groß-Gerau**

Sound of Nauheim feiert **”**  
die Schönheit der Kultur,  
die Vielfalt und das  
friedliche Miteinander.

Sound of Nauheim  
**Michael Schneider**  
Der Vorsitzende des Musikförder-  
vereins über Kulturpolitik in Zeiten  
klammer Kassen

Initiative Klimaaktiv  
**Sandra Leutner**  
erklärt, wie jeder einzelne Klima  
und Artenvielfalt schützen kann

Bücherei Trebur  
**Richard Jurst-Görlach**  
über Neuerungen und  
und das neue Biblio-Bike

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)  
**Sabine Bächle-Scholz**  
zur Bedeutung der Europa-  
wahl für die Demokratie

Hans-Böckler-Straße 6  
D-64521 Groß-Gerau



**AUTOGLAS SCHULLER**  
IN GROSS-GERAU  
**TEL.: 06152 866 77**  
Whatsapp: 0157 70 57 49 93



- Windschutzscheiben-Soforteinbau
- Seitenscheiben, Heckscheiben
- Steinschlagreparaturen
- Scheibentönungen & Glaszuschnitte

**Austausch von Windschutzscheiben, für alle Marken und Modelle inkl. Neukalibrierung der Kamera für Fahrerassistenzsysteme und Radar durch unser geschultes Fachpersonal.**

**Wir wechseln Scheiben an nahezu allen PKWs, Bussen, LKWs, Sportwagen, Sonderfahrzeugen, Wohnmobilen und auch an allen E-Autos!!!**



# CENTURY 21®

Claus Jousten Immobilien

## PRIVATVERKAUF?

### Viel zu anstrengend!

Kontaktieren Sie uns jetzt für eine unverbindliche Einwertung Ihrer Immobilie!

☎ **06152 - 86 95 333**

📍 Darmstädter Straße 17 | 64521 Groß-Gerau

✉ grossgerau@century21.de

🌐 grossgerau.century21.de



[volksbanking.de/gewinnsparen](https://volksbanking.de/gewinnsparen)

Mit Gewinnsparen viele Chancen nutzen – für sich und andere!

## Auf Los geht's los.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

**Gewinnen. Sparen. Helfen.**

Mit dem Kauf von Gewinnspargen haben Sie die Chance auf hochwertige Sach- und Geldpreise. Darüber hinaus unterstützen Sie soziale und gemeinnützige Institutionen und Vereine in unserer Region und sparen einen Teil Ihres Einsatzes.



**Volksbank Darmstadt Mainz**



Eintritt: 19,- Euro  
Vorverkauf: Infoschalter Stadthaus oder [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

Dorfzentrum Wallerstädten

## Jazz-Matinee

mit Sunshine Brass • Beginn: 11.00 Uhr

### Sonntag, 2. Juni 2024

**GGV**  
Stadtwerke Groß-Gerau  
Versorgungs GmbH



Kreisstadt **Groß-Gerau.**  
[www.gross-gerau.de](http://www.gross-gerau.de)

Das WIR-Magazin im Gerauer Land erscheint monatlich mit Informationen aus Kultur, Politik, Gewerbe und Vereinsleben in Groß-Gerau, Dornheim, Wallerstädten, Büttelborn, Klein-Gerau, Worfelden, Trebur, Nauheim und Königstädten.

Herausgegeben von Michael Schleidt und W. Christian Schmitt

Nachdruck von Text und Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Herausgeber.

**Redaktion (V.i.S.d.P.):**

Rainer Beutel - Nauheim, Trebur, Königstädten  
rainer.beutel@wir-in-gg.de

Ulf Krone - Planung, Schlusskorrektur, Kolumnen, Büttelborn, Groß-Gerau  
ulf.krone@wir-in-gg.de

Michael Schleidt - Handel & Gewerbe  
michael.schleidt@wir-in-gg.de

Die Verantwortung für namentlich gekennzeichnete Beiträge liegt bei den Autoren; die jeweiligen Inhalte müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.

**Ansprechpartner Redaktion:**

R. Beutel c/o Presseservice Rhein-Main, Gundbachstraße 19, 65428 Rüsselsheim-Königstädten, ☎ 06142-1773667  
rainer.beutel@wir-in-gg.de

**Medienverlag Michael Schleidt:**

Claudiusstraße 27, 64521 Groß-Gerau

**Anzeigen** (anzeigen@wir-in-gg.de):  
Kerstin Leicht ☎ 0171-4462450  
kerstin.leicht@wir-in-gg.de  
Büro: ☎ 06152-51163

Giuseppina Contino ☎ 0151-58964877  
g.contino@wir-in-gg.de

Monika Gentz ☎ 0177-2147074  
monika.gentz@wir-in-gg.de

**WIR-Herausgeber-Büro:**

W. Christian Schmitt, Mörfelder Straße 1a, 64521 Groß-Gerau, ☎ 06152-806124  
wcschmitt@wir-in-gg.de

**Layoutsatz/Bildnachweis/Video:**

Tina Jung, Werner Wabnitz, Jürgen Pilgerstorfer, Hans Welzenbach, Pressestellen, WIR-Archiv, Shutterstock

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

## Handlungsbedarf

Was tun, wenn die Ampel nicht mehr schalten will? Wenn wir eine Zeit lang, Viertelstunden oder länger vor dem Rotlicht stehen, sich längst ein Stau gebildet hat und die Ungeduld immer größer wird. Wie lange warten Sie und hoffen, dass die Signalanlage plötzlich wieder funktioniert? Und wenn sie doch kaputt ist? Wann trauen Sie sich vorsichtig am roten Lichtzeichen vorbei? Rufen Sie die Polizei? Oder fahren Sie, schon wutentbrannt und ohne Rücksicht einfach los?

Unvorhersehbare Ereignisse erfordern unser Handeln. Weil ein Unfall unmittelbar Hilfe braucht, weil Entscheidungen getroffen werden müssen, um voran zu kommen, weil geregelte Abläufe kurzfristig außer Kontrolle geraten. Und weil verantwortlich agiert werden muss. Doch die Verantwortung erscheint, zuweilen gleichsam wie ein Monolith, unteilbar. Wer ihn in Händen hält, trägt schwer daran, wer ihn abgibt, hat nichts mehr damit zu tun. Mögen sich Verantwortliche kümmern, Polizei und Rettungskräfte, der Staat, die freiwillige Feuerwehr. Menschen aus der Politik, die uns als Wahlgeschenk vermeintlich und zuweilen etwas übereifrig von der eigenen Verantwortung befreien wollen, scheinen das zu bestärken.

Aber trägt nicht gerade eine Politik, die ständig und im Übermaß alles bis ins Detail regeln will, eine Mitschuld daran, wenn Menschen Verantwortung für andere und sich selbst verlieren? So bleibt u.a. für mich bis heute unverständlich, warum der CSU-Politiker zu Gutenberg zeitgleich mit der Aussetzung der Wehrpflicht 2011 einen verpflichtenden zivilen Dienst Jugendlicher für das Gemeinwesen abgeschafft hat.

Im WIR-Magazin lesen Sie von Menschen, die sich Verantwortung nicht nehmen lassen wollen. Sei es im Verein für den Gesundheitssport, als Gasteltern für einen Schülersaustausch und die internationale Verständigung, als Initiative zur Begrünung unserer Städte und als Förderer des kulturellen Lebens. Es wird Zeit, das Politik und Staat den Bürgerinnen und Bürgern wieder etwas zutrauen.



**Michael Schleidt**

ist Herausgeber und Verleger des WIR-Magazins;  
michael.schleidt@wir-in-gg.de



### Demnächst in WIR:

Für die Ausgabe Juni/Juli ist u.a. vorgesehen: Carlo Militello, Vorsitzender des Jugendfußballvereins FC Kickers Rhein-Main, berichtet im Interview von der parallel zur Fußball-EM geplanten Mini-EM für Nachwuchskicker.

Das nächste WIR-Magazin erscheint am 15. Juni 2024, Anzeigenschluss: 6. Juni, Redaktionsschluss: 31. Mai 2024

**Fragen zur Zustellung?**

M. Schleidt Medienverlag, Tel. 06152-51163 oder michael.schleidt@wir-in-gg.de



Ihre Fachkanzlei für Familienrecht, Mietrecht, Verkehrsrecht und Strafrecht im Herzen von Groß-Gerau.

● **Wille** ● **Stärke** ● **Taktik**

Die drei Säulen unserer Arbeit!

**Fachanwalt für Familienrecht**  
**Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht**  
**Fachanwalt für Verkehrsrecht**



**Martin Hübenthal**  
Rechtsanwalt & Strafverteidiger

[www.kanzlei-huebenthal.de](http://www.kanzlei-huebenthal.de)

Schulstraße 7, 64521 Groß-Gerau  
Telefon: 06152-9477450  
Fax: 06152-9477449  
info@kanzlei-huebenthal.de

Exklusiv auf  
www.wir-in-gg.de

341



Sabine Bächle-Scholz über die Bedeutung der Europawahl für die Verteidigung unserer Demokratie.

**In diesem Heft:**

- 6 Titel**  
Vom 22. Juni bis 3. Juli veranstaltet der Nauheimer Musikförderverein das Festival „Sound of Nauheim“, bei dem Bands, Orchester und Chöre auftreten und sich weitere Kulturschaffende präsentieren. Michael Schneider, Vorsitzender des Musikfördervereins, erklärt WIR-Redakteur Rainer Beutel, was geplant ist und wie Kulturpolitik in Zeiten klammer Kassen noch funktioniert.
- 8 Reportage**  
Vom Land der aufgehenden Sonne ins Gerauer Land: Ein Schüleraustausch kann eine großartige Erfahrung sein. Man taucht ein in eine fremde Kultur und lernt diese in einer Gastfamilie kennen. Das erlebt zurzeit auch die 17-jährige Shizen aus Gifu in Japan, die seit Oktober vergangenen Jahres bei ihrer Gastfamilie in der Kreisstadt weilt und die Luise-Büchner-Schule besucht.
- 10 WIR im Verein**  
Vor 15 Jahren wurde das Gesundheitssportzentrum der SKV gegründet. Geleitet wird es heute von Daniela Giller und Myriam Schilling-Müller, die von Beginn an mit dabei sind, sowie Christian Bzducha, der Ende 2015 ins Team kam. Im Gespräch mit Ulf Krone berichten sie von einer Erfolgsgeschichte.
- 12 Nachgefragt**  
Ziemlich umgekrepelt und neu aufgestellt: In vier Jahren hat sich in der Bücherei Trebur allerhand getan. Leiter Richard Jurst-Görlach erzählt im Interview mit WIR-Redakteur Rainer Beutel von Neuerungen, Errungenschaften und dem neuen Biblio-Bike.

**WIR im Gerauer Land**

Mein Notizblock (3), Worüber die Leute reden (4), WIR und die Umwelt (10), Rückblick (14), Ausgehtipps (14), Termine (17), Handel & Gewerbe (18), Bild des Monats (20), Kurz & bündig (20), Gerauer Stadtbilder (22)



Noch liegen ein paar Steine im Weg, bevor schwach radioaktiver Bauschutt nach Büttelborn auf die Deponie kommt.

**Einige Steine ...**

liegen dem Plan, schwach radioaktiven Bauschutt aus dem Abriss des Kernkraftwerks Biblis auf der Deponie bei Büttelborn zu lagern, noch im Weg, auch wenn das Landgericht Darmstadt nach Eilanträgen der RWE Nuclear GmbH und des Zweckverbands Abfallwirtschaft Kreis Bergstraße der Lagerung dafür (juristisch) die Türen geöffnet hat. Indes: Die Hoffnung von Bürgern, die sich wegen der voraussichtlich 3200 Tonnen verständlicherweise Sorgen machen, stirbt zuletzt. Denn noch steht das Hauptsacheverfahren aus. Die Südhessische Abfall Verwertungs GmbH und die Riedwerke als Deponieeigentümer wehren sich weiter gegen die Deponierung.

tiges Gewerbegebiet „Am Bessheimer Weg“ dürfte die Gewinn „Rußloch“ bald besser bekannt sein. Nach ökologischer Bestandsaufnahme und einem Verkehrsgutachten hat inzwischen eine Baugrunduntersuchung begonnen. Außerdem wird über den ökologischen Ausgleich beraten. Demnächst steht der Geländeerwerb von den Alt-Eigentümern an - angeblich für rund 20 Euro pro Quadratmeter. Nächstes Jahr soll alles vermarktet sein, heißt es bei der Gemeinde.

**Im Rußloch ...**

„Bei der Herrnwiese“ und „Bei der Leinenkaute“ – so heißen seit Menschengedenken Gemarkungsteile östlich von Trebur. Als künftiges Gewerbegebiet



Bis 2025 will Trebur mit der Vermarktung des Gewerbegebietes „Am Bessheimer Weg“ die Kurve kriegen.

**Wir wollen wissen, worüber die Leute reden**

Mit der Kommentarfunktion auf [www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de) können Sie uns Ihre Meinung zum jeweiligen Thema schreiben und lesen, was andere darüber denken.



**INGENIEURBÜRO**  
für Fahrzeuguntersuchungen  
Inh. A. M. Abdelfattah

**SCHADENGUTACHTEN**

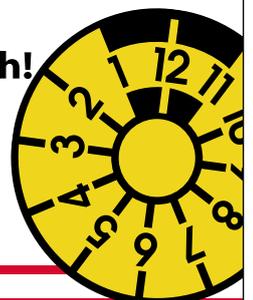


**Prüfstelle Groß-Gerau**  
amtliche Fahrzeuguntersuchungen

**Wir führen Ihre Hauptuntersuchung durch!**

**DURCHGÄNGIG GEÖFFNET!**  
Montag - Freitag: 9:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag: 9:00 bis 12:00 Uhr

[www.pruefstelle-gg.de](http://www.pruefstelle-gg.de)  
Ingenieurbüro für Fahrzeuguntersuchungen · Inh. A. M. Abdelfattah



St.-Florian-Straße 4 · 64521 Groß-Gerau · 06152 8066438

info@ifzu.de · www.ifzu.de

Pkw · Lkw · Busse · Motorräder · Anhänger



Die Frankfurter Straße bleibt voraussichtlich noch bis in den Juni eine Baustelle.

### So endlos lang ...

wie auf dem Südring sollen die Verzögerungen bei der Umgestaltung der Frankfurter Straße mit in der Kreisstadt nicht dauern. Etwa drei Wochen mehr Zeit als geplant würden für die Arbeiten benötigt, teilt die Stadtverwaltung mit. Neues Zieldatum für das Bauende ist der 7. Juni. Der südliche Teil der Darmstädter Straße war bereits Anfang Mai fertig, so dass zumindest einige Geschäfte wieder besser zugänglich sind.



Trotz mehrfacher Anzeige soll der Fahrer dieses Opel seinen Wagen immer wieder illegal parken, sagt ein Anwohner.

### Das Fehlverhalten ...

von Falschparkern und Rasern von Nauheim zu Debatten. In ganz Nauheim? Nein, eher nicht. Vielmehr führt ein Anlieger der Sandbergstraße derzeit einen einsamen Kampf gegen zahlreiche Vergehen vor seiner Haustür und auf der angrenzenden Königstädter Straße. Im vorigen Jahr, sagt er, habe er über 360 Anzeigen gestellt. Doch das gemeindliche Ordnungsamt und der Kreis hätten

„so gut wie nichts unternommen“. Zu erkennen sei das an Wiederholungstätern, deren fortwährend illegales Parken offenkundig geduldet werde, behauptet der Mann, der nun auf eine Lösung nach der Neubildung einer Verkehrskommission hofft.

### Im Briefkasten, nicht irgendwo ...

Mehr als 25.000 mal  
Zuhause im Gerauer Land.



Das WIR-Magazin auf Instagram: [wir.gg](https://www.instagram.com/wir.gg)

**Franziska Schröder** <sup>MAS</sup>  
*Die Seele berühren*

Psychotherapie (HP)  
Psychoonkologie (DKG)  
Supervision  
Einzel, Paare, Familien

Privatpraxis für Psychotherapie (HP) [www.gestalttherapie-gg.de](http://www.gestalttherapie-gg.de)  
Bernhard-Lüdecke-Straße 25 | 64521 Groß-Gerau | T 06152 / 855 49 34

Direkt in Groß-Gerau – und auch online für Sie da.



## GUTE KÜCHEN KAUFT MAN HIER

Von klassisch bis hochmodern – hier finden Sie Ihre Traumküche: Direkt gegenüber vom Dornberger Bahnhof in Groß-Gerau. Oder online bei einer Live-Chat-Planung mit einem unserer Küchenexperten. Wir freuen uns auf Sie!

Heidenreich's  
**KÜCHEN  
WELT**

Jetzt Beratungstermin vereinbaren unter  
**Tel: 06152 / 177 66 20**

Küchenwelt von Möbel Heidenreich GmbH, Darmstädter Str. 123, 64521 Groß-Gerau  
[www.moebel-heidenreich.de/kuechenwelt/](http://www.moebel-heidenreich.de/kuechenwelt/)

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

**WINE & BBQ**

*Grisu*  
EVENTGASTRONOMIE  
ALTE FEUERWEHR GROSS-GERAU

**SASCHA WOLTER**  
IM GRISU **23.05.**  
**Afterwork**  
auf unserer **Sonnenterrasse**: Leckere Gerichte, Grillen mit dem Deutschen Meister, 17–23 Uhr Getränke an der Outdoor-Bar, Preise à la carte.

**21.6. | 6.9.**  
**WINZER BBQ**  
Unsere legendären BBQs gehen in die nächste Runde. Inkl. Menü, Weine, Softgetränke 129 €

★ [www.Grisu.events](http://www.Grisu.events) ★

Vom 22. Juni bis 3. Juli veranstaltet der Nauheimer Musikförderverein das Festival „Sound of Nauheim“, bei dem Bands, Orchester und Chöre auftreten und sich weitere Kulturschaffende präsentieren. Außerdem werden die Nauheim Music Awards vergeben, deren erster Preis von der BeNe-Stiftung im Gerauer Land hoch dotiert ist. Michael Schneider, Vorsitzender des örtlichen Musikfördervereins, erklärt im Interview mit WIR-Redakteur Rainer Beutel, was geplant ist und wie Kulturpolitik in Zeiten klammer Kassen noch funktioniert.

Herr Schneider, in Anspielung auf „Sound of Nauheim“: Wie klingt die Musikgemeinde eigentlich?

**Michael Schneider:** Bunt und fröhlich. Eine Fortführung der Tradition der Nauheimer Musiktage und Musikfeste, so wie viele sie noch aus den 70er, 80er und 90er Jahren kennen. Was allerdings jedem in Nauheim klar ist: Es hat sich seitdem viel geändert.

Was genau?

**Michael Schneider:** Durch die Verlagerung der Produktion von Musikinstrumenten in andere Regionen der Welt ist einerseits die traditionelle Blasmusik in Nauheim „etwas leiser“ geworden, andererseits sind viele facettenreiche neue Musikensembles entstanden. Wahnsinnig viel tut sich z.B. im Bereich Chöre, bei denen der Gesangsverein Eintracht und der Kirchenchor Singmania ganz wichtige Akzente setzen. Auch bei den modernen Musikern und Instrumentalisten ist Aufbruchstimmung, die wir als Musik- und Kulturförderverein sehr gerne unterstützen. Mit den Memphis 69ers, JoyRide, Christian Hopp, dem letztjährigen Preisträger der Nauheim Music



Trotz vieler Neuerungen: Musikfördervereinschef Michael Schneider schätzt die örtliche Musiktradition, versinnbildlicht an der Statue vom Nauheimer Geiger-Franzje (Franz Scherbaum).

## Sound of Nauheim mit Ritterschlag durch BeNe-Stiftung

Awards Fabian Dudek, jungstoli, DJ Cage und vielen anderen haben wir in Nauheim eine ganze Palette an tollen Musikern.

Das ist noch nicht alles, nicht wahr?

**Michael Schneider:** Richtig, da unser Nauheimer Musikfest in Wahrheit ein Kulturfest ist, sind dieses Jahr auch noch mehr Autoren und gestaltende Künstler wie Christopher Marx, Sara Schneider, Antigrau, wojtkyevitch, Naumstein und viele mehr mit am Start. So feiert Sound of Nauheim die Schönheit der Kultur, die Vielfalt und das friedliche Miteinander in allen Farben und Facetten.

Der Musikförderverein verleiht zum zweiten Mal die Nauheim Music Awards. Diesmal besonders dotiert. Wie kam es dazu?

**Michael Schneider:** Von der BeNe Stiftung für das Gerauer Land hat sich Stifter Bernd Neumann persönlich dafür eingesetzt, die Musik in Nauheim zu fördern. Deshalb meldete sich im Spätsommer

2023 Vorstandsmitglied Susanne Theisen-Canibol bei Silke Schneider, Vorsitzende des Nauheimer Musikvereins und meine Stellvertreterin im Musikförderverein. Der Stiftungsvorstand ließ sich ausführlich über die Aktivitäten des Fördervereins informieren. Die Musikerehrung passt perfekt zum Anliegen der Stiftung. Wir haben unsere vielfältigen Aktivitäten des Musikfördervereins dargelegt. Susanne Theisen-Canibol war sofort angetan, und wir schlugen mehrere Projekte vor. Letzten Endes war es genau die Idee einer Ehrung der besten Musiker und Musiker Nauheims, die das ganze Vorstandsteam der BeNe-Stiftung überzeugte.

Wie hoch ist das Preisgeld?

**Michael Schneider:** Die BeNe-Stiftung lobt 1.000 Euro aus für die oder den besten Musiktreibenden. Für uns ist es in der Tat eine Art Ritterschlag, dass Nauheim als Musikgemeinde mittlerweile wieder über die Ortsgrenzen hinaus wahrgenommen und entspre-

chend gefördert wird. Geplant ist, dass Bernd Neumann und weitere Vorstandsmitglieder bei der Verleihung nach Nauheim kommen und persönlich den Preis übergeben werden. Aus unserer Sicht unterstreicht das die Bedeutung der Musik in Nauheim, denn ehrlich gesagt ist uns ansonsten kein anderer Musikpreis in einer solchen Höhe im gesamten Kreis Groß-Gerau bekannt.

Gegenüber der Premiere 2023 wird das Festival noch größer aufgezogen. Warum?

**Michael Schneider:** Natürlich wollen wir möglichst vielen Menschen eine Freude machen. Dass es noch größer wird, folgte eigentlich keinem Plan, sondern ist eher beim Machen so geworden. Wir hatten im Vorfeld allen Vereinen und Künstlern in Nauheim per Rundschreiben, Social Media Posts und Presse angeboten, sich an Sound of Nauheim in jeglicher Form zu beteiligen. Offensichtlich fanden viele Ensembles und Vereine diese Idee schön und haben sich ins Festival mit Beiträgen eingebracht.

Einige Beispiele bitte.

**Michael Schneider:** Das beliebte Chor-Event „Nauheim singt“ zählt dazu ebenso wie das Sere-nadenkonzert des Blasorchesters und ein paar Überraschungen, die wir aber noch nicht verraten. Die Einzelheiten, Informationen und vor allem der Ticket-Shop finden sich auf der Festival-Website unter [www.soundofnauheim.de](http://www.soundofnauheim.de). Hier gibt es auch regelmäßige Updates.

Wie gelingt es dem in Gründung befindlichen Verein „Musikförderung für Nauheim“, ein solches Programm zu stemmen?

**Michael Schneider:** Vor allem mit viel Liebe zur Kunst, Spaß bei der Organisation und vor allem mit unserer Maxime: Jeder ist willkommen und darf so viel oder so wenig

JETZT NEU IN GROSS-GERAU

SABMANNSHAUSEN  
**RAUMKONZEPTE**  
HANDWERK TRIFFT DESIGN

MÖBEL NACH MAß / TÜREN / PARKETT  
LACKSPANNDECKEN / SONNENDECKS / FÜRS AUGE

Marc Saßmannshausen  
Schützenstraße 11 Mobil: 0179 - 47 01 233  
64521 Groß-Gerau Fon: 06152 - 66 74 671  
[info@raumkonzepte-sassmannshausen.de](mailto:info@raumkonzepte-sassmannshausen.de) / [www.raumkonzepte-sassmannshausen.de](http://www.raumkonzepte-sassmannshausen.de)

Zäune · Tore · Überdachungen · Fenster · Türen · Markisen  
Fliegenfenster · Balkone · Klapp- und Rollläden  
Ausstellung · Beratung · Montage · Service

seit 1968  
**LINNER**  
BAU ELEMENTE

Untergasse 70 · 65468 Trebur-Geinsheim  
Tel.: 0 61 47 - 85 00 · [www.linner-trebur.de](http://www.linner-trebur.de)

## Nachgefragt bei Michael Schneider

beitragen, wie er bzw. sie gerade möchte und kann. Wir sind quasi der Hop-On-Hop-Off-Bus der Kultur in Nauheim. Natürlich geht so etwas nicht ohne festes „Fahrer-Team“, das den Bus, in dem die vielen Helfer unterwegs sind, ein wenig koordiniert und steuert.

Und wie finanziert sich das?

**Michael Schneider:** Wir stehen als ausrichtender Verein komplett im finanziellen Risiko von ca. 25.000 Euro, die ein solches Event kostet. Ganz großer Dank geht an die Gemeinde Nauheim, die in der Vergangenheit viel für den Erhalt des Musikfests in Nauheim getan hat. Für 2024 hoffen wir natürlich noch, dass die endgültige Haushaltslage der Kommune es auch dieses Jahr erlauben wird, Musik und Kultur in der Musikgemeinde zu fördern und zu unterstützen.

Reicht das denn?

**Michael Schneider:** Nein, selbst dann ist die Musik noch auf die zusätzliche Unterstützung von Sponsoren angewiesen. Hier hoffen wir auf zusätzlichen Support aus Nauheim. Regional konnten wir bereits die Förderinitiative Kultursommer Südhessen (KUSS), Fraport, wie erwähnt die BeNe Stiftung sowie Gewerbetreibende wie Die Brille, die Kreissparkasse und GigaNetz gewinnen. Aus Nauheim haben Die Werbstatt, Edeka Boßler, Elektro Bolbach, Horst Hack GmbH, Gerüstbau Kappes, Mecklenburgische Versicherung Fabian Hofmann ihre Unterstützung zugesagt. Dafür herzlichsten Dank, auch wenn wir noch nicht alle Kosten decken können. Daher sei an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich erwähnt, dass wir noch dringend Sponsoren und Spender brauchen, um die Kosten zu decken.

Mit Blick auf die Region: Müssen andere Veranstalter von solchen Festivals nun besonders starke

Konkurrenz aus Nauheim fürchten oder ergänzt sich das alles?

**Michael Schneider:** Wir sind für niemanden Konkurrenz, denn von der Ausrichtung her ist unser Anliegen ja vor allem, die Tradition des Nauheimer Musikfests weiterzuführen und den Nauheimer Künstlern und Musikern Gehör, Anerkennung und Auftrittsmöglichkeiten zu verschaffen. Darüber hinaus ist unser Ansatz komplett integrativ und kooperativ: Jeder Mensch und jede Organisation, die in irgendeiner Form dabei sein möchten und die Grundsätze von Akzeptanz, Toleranz und des gleichberechtigten Miteinanders mit uns teilen, sind uns jederzeit herzlich willkommen.

Ändert sich im kulturellen Angebot der Musikgemeinde gerade alles oder achten sie auf gewachsene Strukturen und Traditionen?

**Michael Schneider:** Veränderung ist ja völlig normal und allgegenwärtig. Aber um Veränderung sinnvoll und positiv zu gestalten, muss man sich schon klar sein, wo man herkommt, wo man sich genau jetzt befindet und wo man eigentlich hin will. Was ich mir sehr wünsche ist, dass wir z.B. gemeinsam mit dem Heimat- und Museumsverein, mit Menschen, die die Musikfeste in den 1990er Jahren gestaltet haben, mit dem Kulturamt und mit den kulturtreibenden Vereinen und Menschen eine Diskussionsrunde haben könnten, in der wir alle gemeinsam diese Aspekte für Nauheims Musik beschreiben. Nämlich, welche Traditionen wir fortschreiben, wie wir die Veränderungen gemeinsam gestalten und wie wir den Begriff „Musikgemeinde“ künftig mit Inhalten und Leben füllen wollen.

Den vollständigen Text finden Sie unter:  
[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)



Handwerk mit Tradition  
seit 1894



**barthel**  
raumausstattung gmbh

Bodenbeläge  
Wandbeläge  
Gardinen  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
Spanndecken  
Polsterarbeiten



[www.barthel-raumausstattung.de](http://www.barthel-raumausstattung.de)

Weiterstädter Str. 2  
64572 Büttelborn

T. 06152-55900  
F. 06152-56009

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

Wir bewegen Sie

**RENAULT**  
Das freundliche Autohaus  
ganz in Ihrer Nähe!



**RENAULT**  
Passion for life

Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
Service  
Unfallreparaturen  
Haupt- u. Abgas-  
untersuchung  
u.v.m.

AUTOHAUS  
**Gescheidle**  
GMBH

Christoph Gescheidle GmbH • Odenwaldstr. 15 • 64521 Groß-Gerau  
Tel.: 06152-54948 • Internet: [www.gescheidle.de](http://www.gescheidle.de) • [info@gescheidle.de](mailto:info@gescheidle.de)



**Dirk Hilbrecht – Ihr Rechtsanwalt für  
Vertragsrecht, Arbeitsrecht und Mietrecht**

**Telefonische Ersteinschätzung**

Schildern Sie mir Ihr Anliegen und ich werde Ihnen eine Einschätzung geben, ob und wie ich Ihnen helfen kann.

**Werden Sie Mandant**

Erst, wenn Sie sich aktiv dazu entscheiden, dass ich Sie beraten und als Ihr Anwalt vertreten darf, kommt es zu einem Mandatsverhältnis.

DH Rechtsanwälte  
Dirk Hilbrecht

Frankfurter Straße 4 • 64521 Groß-Gerau  
Telefon: 06152 5108851  
[hilbrecht@dh-rechtsanwaelte.de](mailto:hilbrecht@dh-rechtsanwaelte.de)



**UTOGLAS**  
**WUTZKE**  
Ihr Partner für Fahrzeugverglasung

Mobile Scheiben-Montage  
Scheibentönungen  
Steinschlag-Reparaturen

**06158-918173**  
www.autoglas-wutzke.de

## Eine Japanerin in Groß-Gerau

Vom Land der aufgehenden Sonne ins Gerauer Land: Ein Schüleraustausch kann eine großartige Erfahrung sein. Man taucht ein in eine fremde Kultur und lernt diese in einer Gastfamilie sowie der Schule unmittelbar kennen. Darüber hinaus fördert die Situation fern der Heimat die Eigenständigkeit und eröffnet neue Perspektiven auf das eigene Leben. Das erlebt zurzeit auch die 17-jährige Shizen aus Gifu in Japan, die seit Oktober vergangenen Jahres bei ihrer Gastfamilie in der Kreisstadt weilt und die Luise-Büchner-Schule besucht.

Den Wunsch, einmal ein Jahr im Ausland zu verbringen und dort zur Schule zu gehen, hegt sie bereits seit mehreren Jahren, wie sie im Gespräch bei ihrer Gastfamilie im Herzen Groß-Geraus verrät. Doch sie wollte nicht in die USA, nach Großbritannien oder Australien, wie

Dafür wurde sie sofort herzlich in der Familie aufgenommen, wengleich sie anfangs noch kein Wort Deutsch sprach, wie Sabine Dille erzählt. Nach nur sieben Monaten hat sich das dramatisch geändert. Zwar führen wir unser Gespräch der Einfachheit halber auf Englisch, doch auch eine Unterhaltung auf Deutsch wäre möglich gewesen. Aber am Anfang war Englisch die einzige Sprache, um sich verständigen zu können, und Shizen damit auf die Mithilfe ihrer deutschen Gastgeber angewiesen. Glücklicherweise hatte sich jedoch ihr Bild Deutschlands bewahrt: Es stellte sich als völlig unproblematisch heraus, sich auf die Englischkenntnisse ihrer Gastgeber zu verlassen. Dagegen wurde das Klischee vom kühlen und vielleicht etwas schroffen Deutschen nicht bestätigt, im Gegenteil. „Ich war sehr unsicher, wie ich aufgenommen werde, aber alle waren so freundlich, und ich habe die besten Gasteltern der Welt“, schwärmt Shizen heute.



die meisten ihrer Mitschüler – und vermutlich auch die meisten Schüler hierzulande. Shizen schwankte zwischen Spanien und Deutschland, denn sie plante, während des Austauschs gleich noch eine neue Sprache zu lernen. Auch in Japan weiß man um die Schönheit Spaniens, und Spanisch spricht die halbe Welt, aber Deutschland ist trotz aller Baustellen im Bildungssektor noch immer bekannt für seine guten Schulen. Darüber hinaus wird Deutschland im Ausland dafür gerühmt, dass jeder in der Schule Englisch und zumeist noch eine weitere Fremdsprache lernt, was für Shizen schließlich den Ausschlag gegeben hatte.

Da ihr Sohn Paul gerade auf Schüleraustausch in den USA war, entschieden sich Sabine und Jens Dille in der Kreisstadt, ein Gastkind aufzunehmen und auf diese Weise das System des Schüleraustauschs zu unterstützen. So landete Shizen, organisiert durch die deutsche Länderorganisation AFS Interkulturelle Begegnungen, einem gemeinnützigen Verein und Träger der freien Jugendhilfe, am 7. Oktober vergangenen Jahres in Frankfurt – leider einen Monat später als geplant aufgrund von Visa-Schwierigkeiten.

Das setzte sich auch in der Schule fort, wo sie rasch Anschluss und neue Freunde fand, die ihr in der ersten Zeit mit Rat und Tat zur Seite standen. „Die Lehrer und meine Mitschüler waren unglaublich nett und haben immer Zeit für mich gehabt. Ich habe viel Hilfe bekommen, und es wurde auf mich eingegangen.“ Dazu gehörte unter anderem, dass ihr anfangs zum besseren Verständnis noch Vieles ins Englische übersetzt wurde, aber ebenso, sie mit dem deutschen Schulsystem vertraut zu machen. Denn das unterscheidet sich wesentlich von dem an ihrer Heimatschule, wo nicht einzelne Fächer, sondern quasi ganze Fachkomplexe wie Naturwissenschaft oder Sozialwissenschaft mithilfe vom hierzulande mittlerweile abgeschafften Frontalunterricht gelehrt werden. Etwa 40 Schüler folgen dabei dem Vortrag des Lehrers und müssen nach dem Unterricht noch die Schule putzen, weshalb es nicht verwunderlich ist, dass Shizen geradezu begeistert ist von den kleineren Klassenstärken und den Unterrichtsdiskussionen zwischen Lehrern und Schülern

**Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen**

0 39 44 - 36 160  
www.wm-aw.de (Fa.)



Bernd  
**Schöneberger**  
Bestattungen

Erledigung aller Formalitäten  
Erd-, Feuer-, & Seebestattungen

Klein-Gerauer-Straße 12  
64521 Groß-Gerau

Schreinerei + Bestattungen  
Bernd Schöneberger  
Neustraße 20, 64572 Worfelden

Telefon 06152 - 911219  
www.bestattungen-schoeneberger.de

## Kaminholzhandel Gran

**Buche oder Eiche**  
ca. 33 cm lang, srm ab 130,- €

inkl. MWSt. und Lieferung  
ab 3 srm auch andere Längen lieferbar

Tel.: 06 11 - 42 85 93 · 06 11 - 42 44 43



**GG ONLINE**

Portal für Groß-Gerau und Rhein-Main

Ihr Internet-Magazin  
für den Kreis Groß-Gerau.

Aktuelles · Ausflüge · Natur · Einkaufen  
Kultur · Veranstaltungen · Ausstellungen

**www.gg-online.de**

hjp-medien - Alemannenstr. - 64521 Groß-Gerau

## Staplerservice Rhein-Main

Verkauf • Service • Miete



**Wir helfen bewegen.**  
Rufen Sie uns an!

**Verkauf-Mi(e)t-Service-Ersatzteile**  
Reparaturen aller Staplerfabrikate

St.-Florian-Straße 2  
64521 Groß-Gerau

Telefon: 061 52-858 111  
Telefax: 061 52-858 112

Mail: info@staplerservice-rhein-main.de  
www.staplerservice-rhein-main.de

in Deutschland, was darauf abzielt, den Lernenden eigenständiges Denken beizubringen, statt auf die reine Wissensvermittlung durch Auswendiglernen zu setzen. Wie sehr in Japan auf Disziplin und eine engmaschige Kontrolle der Schüler geachtet wird, zeigt darüber hinaus der Umstand, dass alle drei Monate ein Report der Schule zu den Leistungen Shizens nach Fernost geschickt wird.

Obwohl Shizens Heimatstadt Gifu auf der japanischen Hauptinsel Honshu eine Großstadt mit gut 400.000 Einwohnern ist, fühlt sie sich in Groß-Gerau pudelwohl. „Groß-Gerau ist gemütlich“, sagt sie. „Nicht zu groß,



nicht zu klein und sehr gut angebunden.“ Wobei der Vergleich zwischen den deutschen und den japanischen öffentlichen Verkehrsmitteln, die ihre Verspätungen in Sekunden messen, natürlich für einiges an Erheiterung sorgt. Da kann man hierzulande noch unendlich viel von japanischer Disziplin und Kontrolle lernen. Was auch der Grund ist, weshalb Shizen, wenn sie sich einmal im Monat nach Darmstadt zum Treffen mit den anderen Austauschschülern von AFS aufmacht, stets einen Zug früher fährt, man weiß ja nie.

All diese Erfahrungen wird Shizen im Juli wieder mit zurück nach Hause nehmen, und vergessen werde sie sie nie, ist sie sich am Ende sicher. Vor allem nicht das Familienleben mit ihren Gasteltern und dem Gastbruder, die gemeinsamen Essen jeden Tag, die zahllosen Gespräche, das Kartenspielen, die regelmäßigen Filmabende und die Ausflüge. „Das alles wird mir fehlen“, sagt sie. „Es wird schwer zurückzugehen, auch wenn ich mich auf meine Familie und meine Freunde freue, doch hier habe ich neue Freunde gefunden. Deshalb will ich unbedingt irgendwann zurückkehren, vielleicht zum Studium, und alle wiedertreffen.“ Darüber würden sich ihre Gasteltern ebenfalls sehr freuen, denn laut Sabine und Jens Dille ist Shizen längst zum Familienmitglied geworden. Auch für die Groß-Gerauer ist das Ganze eine unvergessliche Erfahrung.

Um jungen Menschen aus Deutschland und der ganzen Welt weiterhin diese Möglichkeit bieten zu können, sucht AFS kontinuierlich nach Familien, die bereit sind, Gast Schüler aufzunehmen. Alle Informationen dazu findet man im Internet unter [www.afs.de](http://www.afs.de)

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

# Freuen Sie sich auf den Sommer

Mit der neuen Sommer-Kollektion von Maggie's Mode & Mehr punkten Sie immer!

## Wir wünschen Ihnen schöne Pfingsten

**20% Rabatt** mit 20% Rabatt auf Hosen, T-Shirts und Sommerkleider!

vom 21.– 25. Mai 2024

64521 Groß-Gerau, Darmstädter Str. 58, Tel. vormittags: 06152-2772  
Nachmittags: 0171-4366836 oder 06147-7749  
Mo. – Sa. 9.00 – 13.00 Uhr, Mo., Di., Do., Fr. 14.30 – 18.00 Uhr

Maggie's Mode & Mehr GmbH

# Sichert

Meisterfachbetrieb  
[www.Sichert-Bedachungen.de](http://www.Sichert-Bedachungen.de)

Bedachungen  
Dachspenglerarbeiten  
Zimmermannsarbeiten  
Innenausbau  
Holzbau  
Gerüstbau

Sichert Bedachungen GmbH  
Dachdeckermeister Horst Sichert  
Dachdeckermeister Ron Sichert

Rathausstr. 8a  
64521 Groß-Gerau

Tel.: 0 61 52 - 36 33  
Tel.: 0 61 52 - 93 98 67  
Fax: 0 61 52 - 93 98 65  
E-Mail: [Info@Sichert-GG.de](mailto:Info@Sichert-GG.de)

# Machen Sie Ihren Job. Den Rest machen wir!

- Buchführung
- Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Private Steuererklärungen

DBB DATA  
Steuerberatung GmbH

64521 Groß-Gerau • Sankt-Florian-Straße 2  
Tel.: 0 61 52 / 71 18 - 0 • [www.dbbdata.de](http://www.dbbdata.de)

# Der größte Gartenzwerg im Rhein-Main-Gebiet...

Dienstleistungen mit Präzision

# Armbrust

Gebäudedienste GmbH

Neuweg 16  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152-9576816

Ein verlässlicher Partner in dieser schweren Zeit.

pflegt auch Ihren Garten!

[www.armbrust-service.de](http://www.armbrust-service.de) [info@armbrust-service.de](mailto:info@armbrust-service.de)

## Fitness- & Gesundheitssportzentrum der SKV Büttelborn

Vor 15 Jahren wurde das Gesundheitssportzentrum der SKV gegründet. Geleitet wird es von Daniela Giller und Myriam Schilling-Müller, die von Beginn an mit dabei sind und sich hier an die Anfänge erinnern, sowie Christian Bzducha, der Ende 2015 ins Team kam.



Daniela Giller (m.) und Myriam Schilling-Müller im Gespräch mit WIR-Redakteur Ulf Krone (Foto: Tina Jung)

„Zuerst einmal waren wir damals überrascht, wie gut das neue Angebot angenommen wurde, wir wurden quasi überrannt“, berichtet Daniela Giller. Deshalb wurde bald an- und umgebaut, und auch die Räume der benachbarten Physiotherapiepraxis wurden mit übernommen. So stehen den Mitgliedern heute ein großes, modernes Studio mit einem umfangreichen Gerätepark sowie eine Vielzahl an Kursen in den Bereichen Fitness, Gesundheitssport und Reha-Sport zur Verfügung. Das Angebot wird ergänzt durch die digitale MyWellness-Plattform sowie eine dazugehörige SKV Fitness-App, die miteinander verknüpft und zur besseren Trainingskontrolle genutzt werden

können. Dabei war das Studio deutschlandweit das erste Vereinsstudio, das über eine solche eigene App verfügte. Insgesamt 26 Mitarbeiter, darunter fünf Festangestellte, kümmern sich während der Öffnungszeiten des Studios und in den Kursen um das perfekte Trainingsumfeld für die Mitglieder. Die Trainingsgeräte verfügen über Displays, und die biometrischen Daten sowie Trainingspläne können über die App ganz einfach eingesehen werden, was die Trainingssteuerung laut Myriam Schilling-Müller deutlich erleichtert.

Im Fitness- & Gesundheitssportzentrum hat man früh die Chancen der Digitalisierung erkannt und konsequent genutzt. So ging 2018 mit

der Buchungsapp für Fitnesskurse auch ein eigenes Buchungssystem online, über das sich die Mitglieder während der Corona-Zeit von überall jederzeit Trainingszeit reservieren konnten. So war man auch nach Corona gut gerüstet – und auch heute werden noch Online-Kurse angeboten. Hinzu kommen eine freundschaftliche Atmosphäre im Team und eine gute Zusammenarbeit mit dem Vereinsvorstand. Der Verein finanziert auch die Ausbildung der Trainer, und natürlich wird besonderer Wert auf fundiertes Wissen und die entsprechende Erfahrung gelegt, was vor allem im Bereich der Gesundheits- und der orthopädischen Reha-Sportkurse, die seit 2012 angeboten werden, von größter Bedeutung ist.

Zeichen von 15 Jahren erfolgreicher Arbeit sind nicht nur der Stern des Sports in Bronze, den man, wie auch den Heinz-Lindner-Preis für das Engagement im Bereich des Gesundheitssports, 2018 verliehen bekam oder der 2. Platz beim Zukunftspreis des hessischen Sports 2019, sondern vor allem auch die mehr als 1.000 Mitglieder, die sich im Studio und bei den Kursen bis heute wohlfühlen. Damit liegt man beinahe wieder auf Vor-Corona-Niveau. Aktuell werden weiterhin neue Mitglieder ab 16 Jahre angenommen, ein kostenloses Probetraining kann unter Tel. 06152-1875752 vereinbart werden.

Zur Feier des Jubiläums findet am Sonntag, 26. Mai in der Zeit von 10 bis 15 Uhr ein Geburtstagspecial mit vielen Fitnesskursen im Studio statt. [www.skv-buettelborn.de/abteilungen/fitness](http://www.skv-buettelborn.de/abteilungen/fitness)

## Klimaaktiv – Gutes Klima in Groß-Gerau

Der Klimawandel ist deutlich spürbar. Man muss sich nicht streiten, ob vom Menschen verursacht oder ob er andere Gründe hat, wir haben gerade aktuell erfahren, wie sich ein Hitzetag Anfang April anfühlt. Wer einen Garten hat, weiß das, er sieht es täglich an seinen Blumen, Büschen, am Rasen und im Hochsommer nach langer Trockenperiode auch an seinen Bäumen.

Wenn von globaler Erderwärmung von 1,5 Grad gesprochen wird, bedeutet das für manche Regionen aber auch eine überdurchschnittliche Erwärmung. Genau in einer solchen Region liegt die Stadt Groß-Gerau, und so werden wir die Erwärmung besonders zu spüren bekommen. Das zeigt das Helmholtzzentrum in seinem Dürremonitoring in Deutschland ([www.ufz.de](http://www.ufz.de)).

Als Initiative ist unser Ziel, die Kommune Groß-Gerau, aber auch interessierte Bürger und Bürgerinnen in der Bepflanzung der privaten Gärten zu unterstützen. Durch Auswahl von klimaresilienten Pflanzen im eigenen Garten und einem verbesserten Wassermanagement kann der Garten weiterhin ein Lebensort für Insekten sein und muss im Sommer nicht zur Wüste werden. Wir sehen unsere Arbeit auch darin, die Biodiversität zu erhöhen. Durch bestimmte blühende und nach Möglichkeit ein-

# Feldmann Bestattungen

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

**06152 58 859**  
Hessenring 13 - Büttelborn - [www.schreineriefeldmann.de](http://www.schreineriefeldmann.de)  
[schreineri.feldmann@t-online.de](mailto:schreineri.feldmann@t-online.de)

**Gut aussehen ob im Urlaub oder zu Hause**  
Unterwegs in der Natur zu Fuß oder mit dem Rad:  
bei jedem Wetter das richtige Outfit.

Bei uns gibt es viel Neues zu entdecken.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

All' das und noch viel mehr...  
gibt's in Groß-Gerau:

Wir sind auch auf Instagram

**Allwetter Laden**

Darmstädter Str. 30 · 64521 Groß-Gerau, Tel. 06152/86062  
[www.allwetter-laden.de](http://www.allwetter-laden.de) · [info@allwetter-laden.de](mailto:info@allwetter-laden.de)

von Sandra Leutner

heimische Stauden werden Insekten angelockt. Eine Wasserstelle ergänzt das Angebot für Vögel und Insekten, die werden es ihnen danken.

Manchmal bedeutet dies, seinen Garten umzugestalten, ob radikal oder langsam, bleibt dabei jedem

man z. B. auf der Website [www.naturadb.de](http://www.naturadb.de)

Wer gerne Rosen mag: Warum nicht eine Urform zu den edlen Rosen dazu setzen. Die sog. Kartoffelrose (Rosa rugosa) bietet Insekten Nahrung, riecht gut und sieht auch noch schön aus. Übri-



Sandra Leutner, Angelika Lange-Etzel und Sabine Ziegler sind Mitglieder der kreisstädtischen Initiative Klimaaktiv; Kontakt: [leutnersandra@aol.com](mailto:leutnersandra@aol.com)

selbst überlassen. Es gibt vielfältige Gartenkonzepte für naturnahe Bepflanzungen: Staudengärten, Naturgärten, Präriegartenbepflanzungen sind nur einige Beispiele.

Als trockenresistente Staude gilt z. B. die einheimische Königskerze (Verbascum spec.) oder der Kaukasus-Storchnabel (Geranium renardii). Man findet mittlerweile viele Vorschläge für klimaangepasste Stauden, Bäume oder Gräser im Internet. Hilfreiche Tipps zur biodiversen Bepflanzung findet

gens zählen viele Rosen zu den Klimagewinnern! Mit ihren Pfahlwurzeln kommen sie an das Wasser in tieferen Schichten.

Mittlerweile geht man dazu über, nur noch im Herbst zu pflanzen, um den Pflanzen den kühlen Herbst und Winter und das feuchte Frühjahr zum Anwachsen zu gönnen. Eine Pflanzung im Frühjahr ist natürlich trotzdem möglich, aber dann muss kontinuierlich gewässert werden, um ein Vertrocknen im Sommer zu vermeiden.

**Samstag, 1. Juni 2024, 14.00 – 15.30 Uhr**

**Garten meine Leidenschaft – Staudengarten-Besuch** bei Sabine Ziegler in Groß-Gerau Nord. Verant.: Klimaaktiv in Groß-Gerau, in Kooperation mit der KVHS und unterstützt durch das Erasmus+-Projekt „Tale“ der EU.

Anmeldung: KVHS GG per Tel. 06152/1870-0, [info@kvhsgg.de](mailto:info@kvhsgg.de) oder [www.kvhsgg.de/programm/gesellschaft](http://www.kvhsgg.de/programm/gesellschaft). Eintritt frei, die Teilnehmerzahl ist begrenzt.



Quereinsteiger  
willkommen!

## Service Agent (m/w/d) Fluggastbetreuung in Voll- oder Teilzeit A job that cares!

### Aufgaben:

- Unterstützung mobilitätseingeschränkter Fluggäste bei Ankunft, Abflug und Umsteigeprozessen
- Empfang und Begleitung allein reisender Kinder und Jugendlicher
- Unterstützung der Fluggäste bei der Gepäckaufgabe und Gepäckabholung sowie beim Transport der Gepäckstücke

Sie erwartet ein unbefristetes Arbeitsverhältnis, verschiedene Arbeitszeitmodelle, Vergütung nach TvöD-V, Jobticket, kostenfreier Parkplatz, Jahressonderzahlung, Altersvorsorge, vergünstigtes Tanken und vieles mehr.



Holen Sie sich die Infos unter

[fracareservices.com](http://fracareservices.com)

... und senden uns gleich  
Ihre Bewerbung an

[bewerbung@fracares.de](mailto:bewerbung@fracares.de)

Mein Monatsmagazin. [wir-in-gg.de](http://wir-in-gg.de)



Als Fachbetrieb der Maler- und Lackierer-Innung sind wir die Experten für alles, was Ihr Haus und Ihre persönliche Wohnumgebung wertvoll und einzigartig macht. Und in unserem neuen Profi-Markt mit Fachberatung (ehem. FATA-Center) teilen wir auch künftig gerne unser Wissen mit allen, die es lieber selber machen wollen.



Ihr Fachbetrieb und Profi-Markt für  
**Raumgestaltung, Fassadenkonzepte,  
Energiesparmaßnahmen**

Breslauer Straße 7  
64521 Groß-Gerau

Tel. 06152-2572  
[www.maler-seibert.de](http://www.maler-seibert.de)

Malergeschäft  
**Seibert**  
Groß-Gerau



Rechtsanwältin  
**Ute Stieglitz**

Brückenstraße 1a ~ 64521 Groß-Gerau/Berkach  
Tel.: 06152/61624

Tätigkeitsgebiete:  
Familienrecht \* Mietrecht \* Forderungseinzug



Montags 18:30 - 19:30 Uhr  
im Dorfgemeinschaftshaus  
Berkach, Dornheimer Str. 10

Kontakt. 0171 - 79 74 329  
Probetraining möglich



Caterina Ragusa  
Lochmann

12 | Nachgefragt

## 10.000 alte raus und neue rein

Ziemlich umgekrempelt und neu aufgestellt: In vier Jahren hat sich in der Bücherei Trebur allerhand getan. Leiter Richard Jurst-Görlach weist im Interview mit WIR-Redakteur Rainer Beutel auf Neuerungen, Errungenschaften und das neue Biblio-Bike hin.

Herr Jurst-Görlach, vor rund vier Jahren haben Sie einige Modifikationen in der Treburer Bücherei vorgenommen. Dazu gehört der Kauf neuer Medien. Ziehen Sie bitte mal eine Zwischenbilanz.

**Richard Jurst-Görlach:** Ich kann sagen: Gemeinsam mit meinen Kolleginnen haben wir die Bücherei vom Kopf auf die Füße gestellt und komplett neu konzipiert. Alte Medien raus, neue Medien rein. Neue, nachvollziehbare Ordnungen der Medien vorgenommen. Der Bücherei ein neues Leitbild gegeben. Einen neuen Online-Katalog zum einfacheren Finden der Medien installiert. Und im Rahmen der Corporate Identity der Gemeinde haben auch wir uns einen neuen Namen und ein neues Logo verpasst.

Das heißt in Zahlen?

**Richard Jurst-Görlach:** Wir haben in den zurückliegenden vier Jahren ca. 10.000 veraltete Medien gegen 10.000 neue Medien austauschen können. Fakt ist auch, dass wir mit unseren Angeboten nun mehr Familien mit Kindern ansprechen als je zuvor und unser Publikum generell jünger wurde. Das alles konnte nur gelingen aufgrund der großen Unterstützung der Gemeinde sowie den aktuell jährlichen finanziellen Zuschüssen der Hessischen Fachstelle für Bibliotheken.

Sie hatten damals auch angekündigt, ein Bibliotheksfahrrad einzusetzen. Was ist daraus geworden?

**Richard Jurst-Görlach:** Es hat drei Jahre gebraucht von der ersten Idee bis zur finalen Vorfahrt vor unserer Bücherei. Aber seit diesem Frühjahr steht das Biblio-Bike zur Verfügung. Es ist offiziell ein Lastenrad, aber wichtig: Es ist vorwiegend zur Präsentation von Medien gedacht. Damit wollen wir an Orte fahren, wo sich Menschen versammeln und wir mit unserem Medienangebot gut dazu passen, z.B. Kinderkleidungsbasare, auf dem Wochenmarkt oder vielleicht auch mal im Freibad. Sie kaufen Kleidung für die Kleinsten, und ich stehe mit dem Biblio-Bike vor der Tür, und Sie können vor Ort auch gleich Bücher für die Kleinsten entleihen – dank Biblio-Bike und mobilem Ausleihsystem.

Welchen Vorteil sehen Sie darin, in der Bücherei Medien für Kinder und Jugendliche nach Alter zu sortieren und nicht, wie früher gewohnt, alphabetisch oder nach Themen?

**Richard Jurst-Görlach:** Ich muss differenzieren. Wir teilen zunächst in Sachbücher und Geschichten, also Literatur. Danach trennen wir in Altersgruppen bzw. in Altersstufen. Soll heißen: Die Geschichten für die dreijährigen Kinder stehen



Mit dem Biblio-Bike unterwegs: Richard Jurst-Görlach, [buecherei@trebur.de](mailto:buecherei@trebur.de)

in einer eigenen Bilderbuchschütte, die Geschichten für die Sechsjährigen in einem eigenen Regal; die Geschichten für die Achtjährigen in einem eigenen Regal usw. Im Regal stehen die Bücher alphabetisch nach Autoren, in der Bilderbuchschütte nicht. Die Sachbücher sortieren wir zuerst nach Sachgruppen, z.B. Berufe, Gesellschaft, Kindergarten, Technik, Fahrzeuge oder Tiere, und danach gruppieren wir altersmäßig. Daher stehen die Sachbücher für die zwei- bis fünfjährigen Kinder zusammen in einem großen Regal sowie die Sachbücher für die sechs- bis zwölfjährigen Kinder.

Was bedeutet das konkret?

**Richard Jurst-Görlach:** Die Vorteile sind pragmatischer Natur, sowohl für die Kinder als auch die (Groß-) Eltern und für das Bibliothekspersonal. Die gesuchten Bücher werden viel schneller gefunden, auch das Zurückordnen ist einfacher. Zudem haben wir die einzelnen Lesergruppen farblich sortiert und zeigen das am Eingang groß an. Die Bücher für die ein- bis fünfjährigen Kinder sind rot markiert, für

die sechs- bis neunjährigen Kinder gelb und für die zehn- bis zwölfjährigen grün. So erkennen alle Nutzer schnell und vor allem intuitiv, wo sie suchen sollen.

Gibt es empirische Erkenntnisse aus anderen Büchereien, wie sich eine solche Sortierung auswirkt?

**Richard Jurst-Görlach:** Es gibt sicher eine Studie dazu, es gibt doch für alles und jedes eine Studie. Ich kenne keine. Ich halte mich an die Erkenntnisse aus den Gesprächen mit Kolleginnen und Kollegen anderer Büchereien, die dieses Konzept bereits umgesetzt haben. Die Stadtbibliothek Heilbronn ist mein liebster Ort für Kindermedien. Die präsentieren zudem die Themen Diversität sowie Anti-Rassismus im Kinderbuch groß. Das sind auch unsere wichtigsten Themen. Erst vor kurzem konnte ich mich mit Bibliothekarinnen und Bibliothekaren aus Dänemark austauschen, auch die stellen die Kindermedien nach Altersstufen auf.

Bei den Erwachsenen will die Bücherei Trebur eine „Leuchtturmbibliothek“ sein. Was bedeutet das?



**www.garn-bachmann.de**

Sockenwolle schon ab 4,95 € / 100 gr.  
Garne zum Stricken und Häkeln.  
Auch Sonderangebote, schon ab 1,- € / 50 gr.  
Gobelin- und Kreuzstich-Stickpackungen.  
Kurzwaren, Tischdecken, Geschenkartikel...

Wir sind auch Hermes-Paketshop

geöffnet: Mo., Di., Do., Fr.  
9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
Mi., Sa. 9-12 Uhr



Mainzer Straße 32  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152/83318

## Becker Bestattungen

Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen, Überführungen,  
Erledigung sämtlicher Formalitäten

**Inh. Francesco Munizza**

64572 Büttelborn/Klein-Gerau  
64521 Groß-Gerau/Berkach  
tel. 06152\_8580528 & 0174\_7201137  
mail [becker\\_bestattungen\\_kg@gmx.de](mailto:becker_bestattungen_kg@gmx.de)

## Bücherei Trebur

**Vormerken:** Wer günstig seinen eigenen literarischen Bestand auffüllen will, ist beim Bücherflohmarkt am **Samstag, 8. Juni** willkommen. Von 9 bis 15 Uhr verspricht Büchereileiter Richard Jurst-Görlach den „größten Bücherflohmarkt, den Trebur je gesehen hat“, und zwar auf dem kompletten Wilhelm-Leuschner-Platz vor der Bücherei.

### bei Richard Jurst-Görlach

**Richard Jurst-Görlach:** Wir können aus Platzgründen aber auch aus finanziellen Gründen nicht alle Sachthemen anbieten. Wir haben z.B. keine Bücher zu den Themen Garten, Handwerk, Recht, Technik oder Wirtschaft. Wir überprüfen regelmäßig, ob diese Liste weiterhin aktuell ist. Aber wir haben uns für ein paar Themen entschieden, die wir tief durchdringen.

*Unter welchen Gesichtspunkten werden diese Themenschwerpunkte gesetzt?*

**Richard Jurst-Görlach:** Wir lassen uns dabei von eigenen Interessen leiten, von denen wir glauben, sie könnten auch andere Leser begeistern, z.B. Geschichte, Altertum und Mittelalter, das Werk und Wirken von Alexander von Humboldt, Kathedralen, die Kunstrichtung „Art brut“ (ein Sammelbegriff für autodidaktische Kunst von Laien, Kindern, Menschen mit einer psychischen Erkrankung oder einer geistigen Behinderung und gesellschaftlichen Außenseitern; Red.), Buch & Schrift, aber auch Fußball und Musik. Zu diesen Themen haben wir teils außergewöhnliche Bücher im Programm, die in keiner Bücherei im weiteren Umfeld zu finden sind.

*Wie finden Leseratten online den Zugang zur Bücherei bzw. den Büchern?*

**Richard Jurst-Görlach:** Auch wir sind Mitglied im Onleihe Verbund Hessen. Unter der Marke ONLEIHE, ein zusammengesetztes Wort aus Online und Ausleihe, bietet die Firma Divibib aus Reutlingen einen Service für die Ausleihe von digitalen Medien an. Zudem sind wir mit dem Medienbestand der Bücherei in den Bibliotheksverbund Rhein-Main aufgenommen worden; das ist der Zusammenschluss der Online-Kataloge vieler Bibliotheken im Rhein-Main-Gebiet (Stadtbibliotheken Frankfurt, Hanau, Wiesbaden, Offenbach, etc.). Das bedeutet: „Eine“ Website zum Suchen und Finden in zig Bibliothekskatalogen.



## AKTUELLE AUSBILDUNGSSTELLEN AM STANDORT GROß-GERAU

- Industriekaufmann (m/w/d)
- Mechatroniker (m/w/d)

Für weitere Informationen hier scannen



**GÜNTER  
NOLD**  
BAUUNTERNEHMEN  
Inh. Dominik Nold

Sudetenstr. 37  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152-7241  
Fax 06152-909737



Neubau • Umbau • Reparatur • Sanierung  
Pflasterarbeiten

[www.baugeschaeft-nold.de](http://www.baugeschaeft-nold.de) • [info@baugeschaeft-nold.de](mailto:info@baugeschaeft-nold.de)

**ESC**  
Entsorgungsfachbetrieb

S. Rajanayagam  
Frankfurter Straße 135  
64521 Groß-Gerau  
Tel. 0 61 52 85 93 45  
Mobil 01 77 71 21 068

Schrott- und  
Metallhandel  
Containerdienst GmbH

**24** Std. Abholservice  
Altfahrzeugabholung  
Ankauf von Katalysatoren  
Demontagarbeiten



## Frühlingserwachen in der Kreisstadt



Gekrönt von einer spektakulären Pyro-Lasershow auf dem Marktplatz lockte die 13. Auflage des langen Einkaufs- und Festabends in Groß-Gerau Ende April etwa 10.000 Besucherinnen und Besucher in die Innenstadt.



### Fotoclub-Ausstellung in der Groß-Gerauer Volksbank



Unter dem Titel „Im Fotoflow – Auf der Suche nach Motiven“ sind noch bis zum 18. Juni in der Kundenhalle der Volksbank Darmstadt Mainz in Groß-Gerau Am Sandbühl ausgewählte Fotografien von Mitgliedern des Film- und Fotoclub Groß-Gerau zu sehen. Info: 06151-15172198

## Ausgehtipps

### Musikwettbewerb

## Prämien für tolle Leistungen



Junges Gitarrenensemble bei „Der Kreis musiziert“

Der Musikwettbewerb „Der Kreis musiziert“ der Sparkassen-Stiftung Groß-Gerau und der öffentlichen Musikschulen des Kreises geht am Freitag, **28. Juni**, mit seinem Höhepunkt zu Ende. Die Preisträger werden im Großen Haus des Rüsselsheimer Theaters prämiert. Dabei werden die Teilnehmer ihr Können zum Besten geben und Ausschnitte aus ihren Wettbewerbsprogrammen spielen. In diesem Jahr stehen als Solokategorien die Blas- und Streichinstrumente sowie als Ensemblewertung die Kammermusik mit Klavier, Akkordeon, Gitarre und Harfe im Fokus. Der Wettbewerb richtet sich alljährlich an alle jungen Musizierenden, so-

wohl an Schülerinnen und Schüler in den Musikschulen sowie an alle, die im Privatunterricht, an allgemeinbildenden Schulen oder in Vereinen Musikunterricht erhalten. Neben der künstlerischen Qualität des Vortrags wird auch die individuelle Unterrichtserfahrung berücksichtigt. Die etwa 90-minütige Veranstaltung beginnt um 18.30 Uhr und wird von der Sparkassen-Stiftung Groß-Gerau und der Musikschule Rüsselsheim präsentiert. Einlass 17.30 Uhr. Tickets und Ermäßigungen online und in den Servicestellen von Kultur123 Stadt Rüsselsheim. Eintritt pro Person 9,10 Euro, ermäßigt 5,80 Euro.

Von Rainer Beutel

### Open-Air-Festivalreihe „GG LOKAL 2024“

## Kulturgenuss vor der Haustür

Den Auftakt zu GG LOKAL macht am Samstag, **15. Juni** das Mundart-Comedy-Duo „Bees denäwe“. Einlass in den Innenhof der Alten Schule Dornheim ist um 18.30 Uhr. Beginn ist um 19.30 Uhr. Der Ticketpreis liegt bei 15,00 Euro. Am Sonntagabend, **16. Juni**, steht „Bluesmaster“ auf der Bühne in Dornheim. Mit Blues vom Allerfeinsten begeistert die Band ab

18 Uhr. Einlass auf das Veranstaltungsgelände ist ab 17 Uhr. 12,00 Euro kosten die Eintrittskarten. Weiter geht es am Freitag, **21. Juni** mit dem Duo „Paddy Schmidt & Ralf Baitinger“, die auf dem Tennisgelände der SKG Wallerstädten auf der Bühne stehen und ihre „Favourite Songs“ präsentieren. Als Support-Künstler wird Swen Poth das Publikum mit seiner Akustik-

## Beschrifter M/W/D gesucht

**Alternativ:**

- Werbetechniker
- Folientechniker
- Schilder und Lichtreklamehersteller

Du hast Erfahrung mit Folienverklebung und der Montage von Schildern? Dann bist du bei uns genau richtig.

Wir bieten Festeinstellung, 4-Tage-Woche, nettes Team selbstständiges Arbeiten, Bruttogehalt 3.000,- Euro.

Ihre Bewerbung bitte mit Chiffre Nr. 031 an [anzeigen@wir-in-gg.de](mailto:anzeigen@wir-in-gg.de)

Jetzt buchen:  
[www.fahrrad-fuchs.de](http://www.fahrrad-fuchs.de)

## Picknick, Wochenende und Sonnenschein

Mit allem, was dazu gehört schon fix und fertig eingepackt. Für Ihr Genießer-Wochenende und eine unvergessliche Radtour mit Familie und Freunden.

**Jetzt buchen:** Unser Picknick-Bike mit leckeren Sachen aus der Riedstädter Gemüsebox in unserer Picknickbox. Und das eLastenrad von Riese & Müller gibt es leihweise kostenlos dazu.

**Öffnungszeiten:**  
Mo, Di, Do, Fr 10–12 Uhr,  
14–18 Uhr, Sa 10–13 Uhr

**fahrrad fuchs**  
ebike erlebniswelt

Darmstädter Str. 36 · 64521 Groß-Gerau · Tel. 06152/55795



Heimat- und Geschichtsverein

## Füllimbsfest Dornheim

Der Heimat- und Geschichtsverein Dornheim 1986 feiert am 30. Mai (Fronleichnam) wieder sein Traditionsfest Füllimbs und lädt dazu in den Hof der Alten Schule in der Ortsmitte ein. Von 11 bis 22 Uhr gibt es dann ein buntes Bühnen-Programm mit den Schwarzbach-Trommlern, Tanzgruppen der Chorgemeinschaft und der SG Dornheim, der BdV-Musikgruppe Biebesheim-Dornheim, den „Hesseschnickern“ sowie dem Orchester des Spielmannszugs Dornheim. Ortsgeschichtliche Informationen gibt es bei der Quizauflösung um 15 Uhr, und ab 18 Uhr sorgt die Live-Band „Egal“ für schwungvolle Unterhaltung. Für Essen und Trinken ist wie immer bestens gesorgt.

Meinhard Semmler ist 2. Vorsitzender des Heimat- und Geschichtsvereins Dornheim 1986; 160444@gmx.de

Gitarre und Gesang einheizen. Einlass ab 18 Uhr, Konzertbeginn um 19.30 Uhr. Tickets 18,00 Euro. Am Samstag, 22. Juni wird Bodo Bach die Lachmuskeln malträtiert und mit seinen skurrilen Alltagsgeschichten das Wallerstädter Publikum begeistern. Beginn ist um 19.30 Uhr, Einlass um 18.00 Uhr. Eintrittskarten für 28,00 Euro.

Kartenvorverkauf in Groß-Gerauer Verkaufsstellen. Tickets gibt's auch online und können beim Ticketportal Reservix unter dem Stichwort „GG LOKAL“ gekauft und ausgedruckt werden.

Von Mirko Stepan

Tag der

# Hofflohmärkte

Vol. 4

Sa., 08.06.24 in Büttelborn  
Sa., 15.06.24 in Klein-Gerau  
Sa., 22.06.24 in Worfelden

jeweils von  
10 bis 14 Uhr

Klamotten, Deko-Artikel,  
Möbiliar, Gläser, Geschirr,  
Töpfe und vieles mehr

## Jetzt anmelden

[www.buettelborn.de/hofflohmmarkt](http://www.buettelborn.de/hofflohmmarkt)

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

Mehr Informationen und Tickets unter:  
[gross-gerau.de](http://gross-gerau.de)

# GG LOKAL 2024

Das Open-Air-Sommerfestival in der Kreisstadt

15.06.2024	19.30 Uhr	15,00 €	Bees Denäwe (Dornheim)
16.06.2024	18.00 Uhr	12,00 €	Bluesmaster (Dornheim)
21.06.2024	19.30 Uhr	18,00 €	Paddy Schmidt & Ralf Baitinger (Wallerstädten)
22.06.2024	19.30 Uhr	28,00 €	Bodo Bach (Wallerstädten)
12.07.2024	19.30 Uhr	22,00 €	Pop up Comedy (Groß-Gerau)
13.07.2024	20.30 Uhr	18,00 €	AB/CD (Groß-Gerau)

Kreisstadt  
**Groß-Gerau.**

## Das WIR-Magazin auf Instagram: wir.gg

NUR FÜR KURZE ZEIT BIS ZU

# 300 €<sup>2</sup> CASHBACK SICHERN!

PASSEND DAZU:

**iPhone 15**  
128 GB | 5G

**99<sup>00</sup> / 7<sup>€</sup>**

Bei Abschluss eines Neuvetrag im Tarif MagentaMobil M mit Smartphone

1) Monatlicher Grundpreis beträgt 49,95 € (ohne Smartphone), 59,95 € (mit Smartphone), 69,95 € (mit Top-Smartphone), 79,95 € (mit Premium-Smartphone) und 89,95 € (mit Premium-Plus-Smartphone). Bereitstellungspreis 39,95 €. Mindestlaufzeit 24 Monate. Ab einem Datenvolumen von 20 GB wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 64 KBit/s (Download) und 16 KBit/s (Upload) beschränkt. 2) Im Aktionszeitraum 02.04.–30.06.2024 erhalten Kunden bei Abschluss eines neuen Mobilfunk-Vertrags mit einer Rufnummernmitnahme von einem anderen Mobilfunk-Anbieter und einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten in den Tarifen MagentaMobil mit oder ohne Endgerät (ausgeschlossen PlusKarten Tarife, Young Tarife, Special Tarife, DTAG-Tarife, for Friends Tarife, Corporate Benefits Tarife und Datentarife) 300 € auf ihrem Girokonto gutgeschrieben (z. B. MagentaMobil S ohne Smartphone für 39,95 €/Monat, einmaliger Bereitstellungspreis 39,95 €). Die Gutschrift wird nicht in Verbindung mit einer monatlichen Grundpreisbefreiung gewährt, wenn diese mehr als 3 Monate umfasst. Zum Erhalt der Gutschrift (nach Ablauf der Widerrufsfrist) ist bis 18.12.2024 eine Online-Registrierung über die MeinMagenta App (mit Klick auf Ihr Profil, „Cashback einlösen“) mit Vorlage der ersten Rechnung entsprechend den genannten Bedingungen erforderlich. Alternativ kann die Registrierung über <https://www.telekom.de/cashback-einloesen> erfolgen. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

64521 Groß-Gerau  
Frankfurter Str. 35-39 · Tel. 0 61 52 / 90 91 14  
Helvetiastraße 5 · Tel. 0 61 52 / 9 77 39 05

64546 Mörfelden-Walldorf  
Langgasse 46 / Dalles · Tel. 0 61 05 / 27 06 07

Glasfaser nicht an der Tür beauftragen – kommen Sie zu uns, wir sind auch nach der Umstellung gerne für Sie vor Ort!

- Zimmererarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Blitzschutz
- Energiepass
- Solaranlagen
- Asbestentsorgung

**Hirsch**  
*Holzbau*  
Zimmerer- und Dachdecker  
Meisterbetrieb

**Holzbau Georg Hirsch GmbH**

Hessenring 19 ■ 64572 Büttelborn / Gewerbegebiet

Telefon: 06152 / 95 04 60 ■ Telefax: 06152 / 95 04 62

E-Mail: Hirsch-Holzbau@t-online.de ■ www.Hirsch-Holzbau.de

## Büttelborner Kindertag 2024 ... in Klein-Gerau ...



**Sonntag, 23. Juni 2024  
11-16 Uhr**

**Hof der Alten Schule Klein-Gerau**

**Mitmachangebote und Bastelaktionen**

**Essen und Trinken**

**Straßentheater mit Chris und Hannelore**

**Eintritt frei!**



[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

### Unsere Service-Leistungen

- ◇ Batteriewechsel
- ◇ Uhrband kürzen
- ◇ Perlketten knüpfen
- ◇ Wunschgravur
- ◇ Schmuckreinigung
- ◇ Ohrlochstechen
- ◇ Reparaturen
- ◇ und vieles mehr



Uhren Schmuck

**LEINEKUGEL**  
DIAORO partner

Darmstädter Str. 5 • 64521 Groß-Gerau  
Tel. 06152-710149 • Fax 06152-911665

[www.leinekugel.de](http://www.leinekugel.de)

### Bündnis gegen Depression

## 11. Lauf gegen Depression

von Anke Creachcadec

Am Sonntag, 2. Juni, laden das Bündnis gegen Depression im Kreis und die Abteilung Langstreckenlauf des Turnvereins 1846 zum inzwischen „11.Lauf gegen Depression“ in die Grünanlage Fasanerie in der Kreisstadt ein.

Start des Laufes ist um 11.30 Uhr, die Vergabe der Startarmbänder und die Eintragung in die Läuferlisten erfolgt in der Zeit von 10.30 Uhr bis 11.15 Uhr im gegenüber der Grünanlage liegenden Schloss Dornberg (Kreisvolkshochschule).

Im Anschluss an den Lauf findet im Schloss Dornberg ein „Läufer-Fest gegen Depression“ (auch für Nichtläufer) statt. Der Lauf wird unterstützt vom Kreis und der Stadt sowie der Stiftung für seelische Gesundheit und der Stiftung Deutsche Depressionshilfe.

Zur besseren Planung wird um Voranmeldung der Läufer und



**Anke Creachcadec**

ist Diplom-Pädagogin und beim Bündnis gegen Depression im Kreis Groß-Gerau zuständig für die Projektkoordination; [Buendnis-Depression.KreisGG@spv-gg.de](mailto:Buendnis-Depression.KreisGG@spv-gg.de)

Walker bis zum 30. Mai per Online-Anmeldung auf [www.bgd-gg.de](http://www.bgd-gg.de) gebeten. Für angemeldete Teilnehmerinnen entfallen keine Startgebühren, ansonsten werden am Lauftag fünf Euro Startgebühr erhoben.

### Worfelden vereint(t)

## Fest der Worfelder Vereine

von Ulf Krone

Am 8. Juni veranstaltet der Kulturring Worfelden ein Vereinsfest, an dem sich fast alle Worfelder Vereine beteiligen, um sich und ihre Aktivitäten der Öffentlichkeit vorzustellen. Das Fest steht unter dem Motto „Worfelden vereint(t)“ und soll in erster Linie den zahlreichen Neubürgerinnen und Neubürgern die Vereinsvielfalt in Worfelden näherbringen. Aber auch bisher Unentschlossene bekommen so die Gelegenheit, sich direkt bei den Vereinen zu informieren. Dabei wird das Fest in zwei Zeitabschnitten stattfinden: Von 13 Uhr bis 17:30 Uhr kann man die Vereine überwiegend vor Ort,

dort, wo sie tatsächlich trainieren, üben, forschen und diskutieren, antreffen, und zwar an den fünf großen Vereinsstätten, dem Historischen Rathaus, der Alten Schule, im Bürgerhaus, in der Sporthalle und auf dem Sportplatz. Ab 18 Uhr treffen sich alle Beteiligten schließlich im Schulhof der Alten Schule zum Abschluss mit Tänzen und Musik. Bei bester Verpflegung besteht dann noch einmal die Gelegenheit, mit den Menschen in den Vereinen ins Gespräch zu kommen. Weitere Informationen wird der Kulturring im Internet auf [www.worfelden.de/vereinsfest](http://www.worfelden.de/vereinsfest) bereitstellen.

# Allianz



**Dahm & Dahm GbR Hauptvertretung der Allianz**

**Versicherung • Vorsorge • Vermögen**

*Seit über 60 Jahren Kompetenz,  
Kontinuität und Qualität an gleicher Stelle.*

**Am Römerhof 23 • 64521 Groß-Gerau**

**Telefon 06152 2829**

**e-Mail: [agentur.dahm@allianz.de](mailto:agentur.dahm@allianz.de)**

**Stadtmuseum Groß-Gerau**

Am Marktplatz 3  
Tel. 06152-7164501 (Info u. Anm.)  
Öffnungszeiten:  
Sa. 10-12, So. 13-17 Uhr

bis 29. September



Gerd Winter. Ausgewähltes –  
Bilder der letzten Jahre  
im Stadtmuseum GG.

2. Juni, 11 Uhr

Jazzmatinee Wallerstädten, Dorf-  
zentrum mit Sunshine Brassband.  
Veranst. Kulturamt und Förderverein  
Stadtmuseum GG. Karten gibt es  
im Stadthaus und www.reservix.de,  
Info-Tel. 06152-7164501

20. Juni

Kulturstammtisch Groß-Gerau:  
juergen.volkmann@gross-gerau.de

25. Mai, 12 bis 16 Uhr

Präventionstag: Das Polizeipräsidium  
Südhessen und das Büro für Frauen  
und Chancengleichheit laden auf  
den Parkplatz hinter dem Landrats-  
amt, Wilhelm-Seipp-Str. 4 ein. Dort  
gibt es Infos rund um Prävention von  
Einbruchschutz über Opferhilfen u.,  
Netzwerk gegen Gewalt. Für Kinder  
gibt es eine Hüpfburg und der Food-  
truck sorgt für Speisen u. Getränke.  
Infos: Landratsamt, www.kreisgg.de

2. Juni, 17 Uhr

Lesung im Café Extra Büttelborn  
„Mein Israel und ich“ mit Reise-  
korrespondentin Dr. Nicola Albrecht.  
Veranst.: Projekt „miteinander reden“  
in Koop. mit der jüd. Kultur u.  
Geschichte im Kreis GG. Info-Tel.  
06152-178843, www.buettelborn.de

15. Juni, ab 18.30 Uhr

Trewerer Mitsing-Party.  
Veranst. Chor „disharmonix“ zu-  
sammen mit dem MGv Mozart im  
Garten, Naturfreundehaus Trebur.  
Infos: www.mgv-trebur.de, Karten  
gibt es am „Trewerer Budsche“

**Opelvillen Rüsselsheim**

Ludwig-Dörfler-Allee 9,  
Tel. 06142-835931  
Geöffnet: Di., Do.–So. 10-18 Uhr,  
Mi. 10-20 Uhr, www.opelvillen.de

bis 11. August



Alice Springs © Helmut Newton Foundation

**Alice Springs. Retrospektive**  
2023 hätte June Newton alias Alice  
Springs ihren 100. Geburtstag ge-  
feiert. Unter ihrem Pseudonym arbei-  
tete June Newton (1923-2021) seit  
1970 als Fotografin. Am Anfang des  
eigenen Œuvres stand eine Grippe  
ihres Mannes Helmut Newton. Da-  
nach entstanden zahlreiche Portraits,  
Menschenbilder voller Empathie, die  
bis heute die für Alice Springs so  
charakteristische Mischung aus  
Einfühlung und Neugierde auf ihre  
Zeitgenossen transportieren.  
Die Opelvillen zeigen rund 200 Foto-  
grafien. Die Leihgaben mit Original-  
abzügen stammen von der Helmut  
Newton Foundation in Berlin. Die  
Ausstellung ist ein Partnerprojekt der  
internationalen Triennale der Fotogra-  
fie RAY. www.ray-triennale.com

**Evang. Stadtkirche Groß-Gerau:**

Tel. 06152-910280  
www.stadtkirche-gross-gerau.de

26. Mai, 10 Uhr, Gottesdienst  
Pfarrer Helmut Bernhard

2. Juni, 10 Uhr, Gottesdienst und  
Abendmahl. Pfr. Josephine Haas

9. Juni, 10 Uhr, Gottesdienst  
Pfarrerin Josephine Haas

16. Juni, 10 Uhr, Gottesdienst,  
Pfarrer Helmut Bernhard

8. Juni, 10-12 Uhr

Kinderkleiderbasar Klein-Gerau  
Volkshaus, Gartenstr. 16, SV1912  
www.basar-klein-gerau.de

9. Juni, 10-16 Uhr

Hof-Flohmarkt Nauheim  
im alten Ortskern in den Höfen der  
Anwohner. Bunte Luftballons an den  
Toren verweisen auf die Stände,  
Info-Tel. 06152-6831

**MGO Manuka Honig Die Originale**

Verschiedene Stärken im Sortiment!

Ihr Reformhaus® berät Sie gern zu den individuellen Anwendungsmöglichkeiten!

**Dr. Sabine Gräff-Luding**  
Kirchstr./Ecke Sandbühl,  
Groß-Gerau, Tel. 06152-910220

**Reformhaus**  
**Gräff**

**Kaufen und verkaufen ist einfach.**

Marc Kouba, Makler  
Nina Kraft, Assistenz  
Thomas Ey, Direktor  
Immobilien-Center

**Wenn man einen kompetenten Immobilienpartner hat, der den Markt der Region kennt und dem als Nr. 1\* die meisten Bauherren, Käufer und Verkäufer vertrauen.**

**Wir sind für Sie da!**

**Telefon: 06152 713-2204**  
E-Mail: immobilien@kskgrossgerau.de

\* Deutschlands größter Makler für Immobilien: Die Sparkassen-Finanzgruppe. (Quelle: Immobilienmanager Ausgabe 09/2018)

**kskgg.de**

**Immobilien**  
S-Immobilien der KSK Groß-Gerau GmbH

**Kreissparkasse**  
Groß-Gerau

**9. Juni: EUROPAWAHL – Wählen gehen!**

**ALICE KÖFER Fr. 24. Mai 20 Uhr**

**Alice auf Anfang – Musikkabarett.** Muss das sein? Ja, es muss! Die Frau der Boygroup „Vocal Recall“ auf Solopfad weiß noch nicht, wie der Abend enden wird. Doch eins ist sicher: Charmant berlinernd wird sie sich sensationell gelaunt um Kopf und Kragen quasseln. Mal versehentlich philosophisch, mal lustig sinnentleert, widmet sie sich den wirklich wichtigen Fragen des Lebens.

**Vvk.: 18 € zzgl. Gebühren, Abendkasse 21 €**

**KUSS**  
MULTISPEZIELLER  
SÜDWESSEN

**Quichotte**

**Fr. 7. Juni 20 Uhr**

**Vvk.: 18 € zzgl. Gebühren, Abendkasse 21 €**

**CAFE EXTRA**

**Büttelborn**  
Leben. Wohnen. Arbeiten.

**Kommunale Kleinkunsthöhle Café Extra**  
Schulstraße 17, 64572 Büttelborn  
Karten Vvk: www.CafeExtra.de  
Veranstalter: Fachdienst Kultur  
der Gemeinde Büttelborn,  
Telefon 06152 1788-45

**ÜWG**  
Überlandwerk Groß-Gerau GmbH

**ztix**  
www.cafeextra.de

**Sparkassen-Stiftung**  
Groß-Gerau



## Langweilige Workouts waren gestern

Zumba verbindet Latin-Rhythmen mit effektiven Fitnessübungen zu einem dynamischen Workout, das viel Spaß macht. Es ist leicht erlernbar und man muss nicht tanzen können. Wer Bewegung und Musik mag, ist bei den Kursen von Caterina Ragusa Lochmann richtig. Bei ihr lebt dieser Sport, wie man auch bei einer Vorführung am Frühlingserwachen sehen konnte. Neben Koordination und Muskelaufbau verbrennt man auch noch richtig Kalorien, also rundum der ideale Sport. Zumba wurde in den 90er Jahren in Kolumbien entwickelt und hat nicht

zuletzt durch Caterina seit 2012 im Gerauer Land Einzug gehalten. Seit 2024 gibt sie selbstständig Zumba Unterricht für jung und alt montags von 18.30 bis 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Dornheimer Straße 10 in Berkach. Caterina freut sich auf Ihre Teilnahme, denn Interessierte können erstmal zum Schnuppertraining vorbei kommen. Anmeldung wird gewünscht: [caterina.lochmann@gmail.com](mailto:caterina.lochmann@gmail.com) oder 0171-7974329. Bei Gefallen können Sie eine 10er Karte erwerben, und Sie bezahlen nur die Stunden, die Sie auch tatsächlich nutzen.

## HWK-Präsidentin Haus bei Geigenbauer Sticht in der Kreisstadt



Eine interessante Führung durch seine neue Werkstatt in der Groß-Gerauer Emil-von-Behring-Str. 10 bot Geigenbaumeister Christoph Sticht (2. v.l.): Zur Eröffnung mit Susanne Haus (m.), Präsidentin der Handwerkskammer Rhein-Main, kamen (v.r.) Bürgermeister Jörg Rüdtenklau, die stellvertretende Kreishandwerksmeisterin Sonja Süßmann und Wirtschaftsförderer Sebastian Hauf (l.). Sticht ist als Geigenbaumeister seit 25 Jahren selbstständig und repariert alles, „was vier bis sechs Saiten

hat“. Dabei gehören bei den Instrumenten Sonderanfertigungen, wie Kindergeigen ebenso zum Repertoire wie Kontrabass, E-Bässe und E-Gitarren. So umfasst der Kundenstamm der Werkstatt Profimusiker aus Klassik, Moderne, Rock und Pop, genauso wie Anfänger, Schüler und begeisterte Hobby Musiker. Abschließend betonte Kammerpräsidentin Susanne Haus die Bedeutung von Handwerk und kleinen Gewerbebetrieben für die städtische Vielfalt.

<https://sticht-geigenbau.de>

**OGLBAU**  
Garten & Landschaftsbau GmbH




vorher
nachher

**Wir beraten Sie:**  
**Münchener Str. 17 - 64521 Groß-Gerau**  
**Tel.: 06152/990 444-6**  
**[www.ogl-bau.de](http://www.ogl-bau.de) - E-Mail: [info@ogl-bau.de](mailto:info@ogl-bau.de)**



**Beratung**  
**Service**  
**Ausführung**

Alles rund um Ihr Bad & Heizung  
[www.merkert-bad.de](http://www.merkert-bad.de)

- Komplettbad oder Teilsanierung
- Festpreis & Terminsicherheit
- Moderne Heizsysteme
- Kundendienst & Kleinreparaturen
- Finanzierung / Ratenzahlung  
*Unkomplizierte und schnelle Abwicklung*

Bäder zum Wohlfühlen · Heizen mit System  
 Sudetenstr. 23 · 64521 Groß-Gerau · Tel. 06152/9252-0



## Frank Buchholz in der Küchenwelt

Anlässlich des langen Late-Night-Shopping-Wochenendes bei Möbel Heidenreich war auch Starkoch Frank Buchholz zu Gast. In einem exklusiven Live-Kochevent in Hei-

denreichs Küchenwelt ließ sich der Meisterkoch über die Schulter schauen und verriet den ein oder anderen Tipp zum guten Gelingen in der Küche.



## Mit dem eBike in GG mobil

E-Bikes mieten und flexibel nutzen kann man in der Kreisstadt gleich mehrfach. Mit der Buchungs-App Movelo können eBikes einfach bei den Mietstationen von eDriveTime rund um die Uhr geliehen und genutzt werden. Die Stationen, betrieben vom Groß-Gerauer Autohaus Lämmermann, sind in der Innenstadt (Helwigstraße) und in der Mainzer Straße 72 zu finden.

Die eBike Erlebniswelt Fahrrad Fuchs präsentiert in Kooperation mit der Gemüsebox aus Riedstadt ein tolles neues Angebot für die Schönwetter-Saison: Das Picknick-Bike ist ein fix und fertig ausgestattetes eLastenrad für ein Genießer-Wochenende mit Familie und Freunden sowie allem, was Spaß macht, schmeckt und die Radtour unvergesslich macht.

Mehr als 25.000 mal zuhause im Gerauer Land



## Erstklassige Produkte und Top-Beratung im Raiffeisen-Markt

Fragt man Menschen, was sie am Raiffeisen-Markt besonders schätzen, nennen sie zwei Punkte besonders häufig: Erstklassige Produkte und Top-Service! Die Dienstleistung für den Kunden liegt den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen hier spürbar am Herzen. Ob beim Gartenbau oder bei der Nutztierhaltung: Die Verkaufsberater kennen sich bestens aus mit den Produkten, können individuell auf Wünsche und Fragen eingehen und ehrliche Empfehlungen geben. Welches Pflanzen-

schutzmittel ist das richtige? Welches Futter braucht mein Tier? Im Raiffeisen-Markt findet jeder genau das, was er sucht! Man merkt deutlich, dass hier Menschen aus der Region für ihre Kundschaft aus der Region da sind. Man versteht das Leben im ländlichen Raum, spricht die gleiche Sprache. Aber nicht nur die Beratung gehört zum richtig guten Service dazu. Wenn es drauf ankommt, wird mit angepackt und die gekaufte Ware selbstverständlich beim Kunden direkt ins Fahrzeug eingeräumt.

Zum 1. Juni schließt der Raiffeisen-Markt Groß-Gerau. Aber die Menschen finden das gesamte Sortiment danach auch weiterhin im nahegelegenen Standort in Riedstadt-Wolfskehlen. Hier gibt es ebenfalls den monatlichen Geflügelverkauf. Und natürlich muss niemand auf den gewohnten Kundenservice verzichten. Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter werden übernommen und stehen auch in Riedstadt-Wolfskehlen mit Rat und Tat zur Seite. Raiffeisen eben.



Raiffeisen-Markt

**WIR SCHLIESSEN**

**den Raiffeisen-Markt Groß-Gerau zum 01.06.2024**

**In der Zeit bis zur Schließung bieten wir Ihnen bis zu 70 % Rabatt.**

Um für Sie auch in Zukunft da zu sein, begrüßen unsere Groß-Gerauer Mitarbeitenden Sie **ab Juni 2024** in dem nahegelegenen **Raiffeisen-Markt** in der **Oppenheimer Str. 26 | 64560 Riedstadt-Wolfskehlen**.

**Wir freuen uns, Sie dort wiederzusehen!**



Rückmeldungen zum vergangenen Bild des Monats brachten den Hinweis, dass auch in der Friedrich-Ebert-Straße 5 eine Wohnbaracke aus dem RAD-Lager (Reicharbeitsdienst) vom Schwarzen Berg stand. Deshalb hat uns Meinhard Semmler, 2. Vorsitzender des Heimat- und Geschichtsvereins (HGV), noch einmal ein Bild zu dem Thema zugesendet. Dazu haben wir folgende Fragen:

- (1) Wo wurden nach dem Zweiten Weltkrieg in Dornheim zur Behebung der Wohnungsnot Wohnbaracken aus Teilen des RAD-Lagers aufgebaut?
- (2) Die Firma Wallenhauer hat damals am Felsenkeller einen Getränke-Vertrieb aufgebaut. Wer hat noch Informationen über jenen Betrieb, und wer erkennt die Personen von der damaligen Belegschaft?
- (3) Was ist noch über weitere Gewerbe-Betriebe am Schwarzen Berg bekannt?

Wer hierzu Informationen beisteuern kann oder Details zum aktuellen Bild hat, kann unter der Nummer 06152/57499 Kontakt aufnehmen.



Rüsselsheim/Venedig. Zur Eröffnung der 60. Internationalen Kunstausstellung der Biennale di Venezia kam im April der Opelvillen-Freundeskreis nach Venedig. Die Kunstreise wurde begleitet und konzipiert von Dr. Beate Kemfert, Direktorin der Opelvillen in Rüsselsheim.

## Fotografie, Literatur und viel Gesang



Kreis Groß-Gerau. Der Sängerkreis Groß-Gerau hat in der Stadthalle sein 75-jähriges Bestehen gefeiert. Die Vorsitzenden der Sängerkreise Groß-Gerau, Reinhard Schindler, und Mainspitze, Dr. Kirsten Thelen, sowie der Erste Kreisbeigeordnete Adil Oyan und der Vizepräsident des Hessischen Sängerbundes, Christian Hofmann, überreichten Auszeichnungen an insgesamt 57 Jubilare. Für 60 bzw. 75 Jahre Treue zum Chorgesang ausgezeichnet wurden (v.l.) Edgar Kownatzki und Jakob Hasselbach (GV Einigkeit Gustavsburg), Georg Schaffner (Harmonie Biebesheim), Wilhelm Linner (MGV Geinsheim) und in der hinteren Reihe Horst Weber (Club Harmonie Rüsselsheim) sowie Werner Traiser (MGV Mozart Trebur). Es gratulierten Dr. Kirsten Thelen (r.), Vorsitzende des Sängerkreises Mainspitze, Reinhard Schindler (hinten l.), Vorsitzender des Sängerkreises Groß-Gerau, neben ihm Christian Hofmann, Vizepräsident des Hessischen Sängerbundes, und Erster Kreisbeigeordneter Adil Oyan.



Nauheim. 20 Jahre jung ist das einst als „Jugendchor der Evangelischen Kirchengemeinde“ firmierende Ensemble Singmania, das seinen runden Geburtstag jetzt mit zwei ausverkauften Auftritten im Rüsselsheimer Adler-Saal feierte. Unter bewährter Regie von Barbara Diesel präsentierten sich die jungen Erwachsenen, von denen einige seit der Gründung 2004 dabei sind, stimmungsgewaltig und facettenreich.

Gestalten,  
Drucken,  
Medien  
machen.



**werbewerk:**

Michael Schleidt · Groß-Gerau  
Tel. 06152-51163  
info@werbewerk-ms.de

Drucksachen  
Printmedien  
Beschriftungen  
Werbetechnik  
Internet  
Konzeption  
Grafikdesign

**SIRIUS**  
Pflegedienst GmbH

Ambulanter Pflegedienst  
in  
Mörfelden-Walldorf

**24  
Std**  
Betreuung

KONTAKTIEREN SIE UNS DIREKT

www.siriuspd.de  
sirius.pd@outlook.de



**T 06102 815 3335**

**Nauheim.** Die Bücherei stellt am 25. Mai die Autorin Sophia Como aus Hattersheim (Main-Taunus-Kreis) vor. Sie liest ab 17 Uhr auf dem Außenengelände vor der Buchhandlung SchriftArt Passagen aus ihrem New Adult Roman „Dreams so golden“. Vor wenigen Tagen bot die Bücherei zehn weitere Autorinnen und Schriftstellerinnen aus unserer Region die Gelegenheit, aus ihren Arbeiten „von Fantasy über ‚Romance‘ bis zu Krimis“ vorzutragen. Spätestens nächstes Jahr soll die auf Anhieb erfolgreiche Literaturveranstaltung erneut stattfinden, sagt Büchereileiterin Saskia Foit.



**Nauheim.** Wie aus dem Leben gegriffen: Die Laienschauspieler des Erzgebirgischen Heimatvereins lockten mit dem Stück „Macho in Stöckelschuhe“, in dem reihenweise hemmungslos pointiert überzeichnete Charaktere agierten, mehrere Hundert Besucher in den Saalbau. Mit der Boulevardkomödie unter der Regie von Silvia Neugeborn trafen die Darsteller hundertprozentig den Geschmack des Publikums. Weitere Aufführungen der Saalbau-Theatergruppen sind im Juli (Bambini), September („Kriminalisten“) und im Spätherbst (Märchen) geplant.



**Kreis Groß-Gerau.** Die Redaktionsgruppe JUMA22 hat eine Fotoausstellung zum Thema Vielfalt entwickelt. Die jungen Journalisten haben an einem zweitägigen Fotoprojekt im Gallus-Zentrum in Frankfurt teilgenommen. Zu sehen ist die Ausstellung noch bis zum 31. Mai im Jugendzentrum Anne Frank in der Kreisstadt während der Öffnungszeiten. Danach werden die Bilder vom 3. Juni bis 11. Juli 2024 im Foyer des Landratsamts ausgestellt.

## FACHANWALT FÜR ARBEITS-MEDIZIN- u. SOZIALRECHT

Abmahnung · Abfindung · Kündigung · Zeugnis · Arztrecht  
Behandlungsfehler · Schmerzensgeld für Körperschäden  
Schwerbeh. · Kranken-/Pflege-/Renten-/Unfallversicherung

**RA u. Mediator Matthias Weiland**

Alpenring 38 · 64546 Mörfelden-Walldorf  
Tel. 06105/75430 · [www.fachanwalt-weiland.de](http://www.fachanwalt-weiland.de)

[www.wir-in-gg.de](http://www.wir-in-gg.de)

# Erdbeeren

**Info-Telefon:**  
0 61 52 | 23 23  
[www.graf-noll.de](http://www.graf-noll.de)

### Selbstpflücken:

Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr  
Sa. & So. 8 - 18 Uhr

### Hofladen:

Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr  
Samstag 8 - 18 Uhr  
Sonntag 9 - 13 Uhr



## Graf-Noll

ERDBEEKULTUREN

64572 Worfelden, Im Bachgrund 7, Tel. 06152/910887

## Fliesenleger Timo Thomas

Arbeiten rund ums Haus

Seit über  
35 Jahren

Beste Qualität  
Perfekte Ausführung  
Starker Service

Badneugestaltung

Kellerwände isolieren

Altbausanierung

Balkon- und  
Terrassensanierung

Silikonfugen

Pflasterarbeiten

T. 06105 | 2 45 04 M. 0171 | 383 1042

Mail: [info@fliesenarbeiten-thomas.de](mailto:info@fliesenarbeiten-thomas.de) Web: [www.fliesenarbeiten-thomas.de](http://www.fliesenarbeiten-thomas.de)

Markisen Terrassendächer Glasoasen®

**weinor**

## RAUS INS LEBEN.

Und mit der richtigen  
Markise jede Stunde des  
Sommers genießen.

Jetzt bei uns  
inspirieren lassen ↓

Ihr weinor Fachhändler

Mehr Infos:  
[wulf-berger.de](http://wulf-berger.de)

# WULF & BERGER

64572 Büttelborn · Hessenring 11 · Telefon 06152 97909-0

# Die Mainzer Straße, rechte Seite

In unserer Reihe nimmt Norbert H. Gröss die Leser in loser Folge mit auf eine Reise in die Vergangenheit und durch die Straßen der Kreisstadt. Für seine 2019 erschienene Autobiographie „Es begann 1936“ hat der Gerer seine Erinnerungen an Groß-Gerau, wie es einmal gewesen ist, zusammengetragen.

An der Mündung zur Frankfurter Straße stadtauswärts befand sich das Bekleidungskaufhaus J. F. LAHR mit 5 großen, dekorativen Schaufenstern (Bild rechts, heute Hörgeräte). Daneben befand sich die Apotheke KLOPP, darauf folgend ein Wohnhaus und mit der Fa. GIMPEL eines der ältesten Fachgeschäfte für Radio und Fernsehen in der Stadt.

Dort, wo sich heute das Restaurant „Zur Scheune“ befindet, war Bauer URBAN zuhause, gefolgt von einer historischen Perle, im Volksmund „kleines Schloßchen“ genannt. Die anschließende Gaststätte „Zum weißen Ross“ hatte einen großen Tanzsaal und eine Kegelbahn.

Weiter ging es mit einem ansehnlichen Wohnhaus und einem Tante-Emma-Laden, der aber schon in den 50er Jahren zur Vergrößerung der Einfahrt der Landmaschinenhandlung JORDAN & CO. weichen musste. Mit der Blü-



An der Ecke Frankfurter Straße/Mainzer Straße befand sich einst das Kaufhaus j. F. Lahr.

tezeit der Traktoren, Trecker und Bulldogs begann der Abschied von Kühen und Pferde als Transporthilfen in der Landwirtschaft. Nach der Gebietsreform der fünfziger Jahre gaben fast alle Groß-Gerauer Bauern ihre Landwirtschaft auf. Ein kleiner Teil siedelte aus, andere verkauften oder verpachteten ihre Äcker. Heute gibt es in der Mainzer keine Bauern mehr. Auf den ehemaligen Höfen wurden Wohnhäuser und Eigentumswohnungen errichtet.

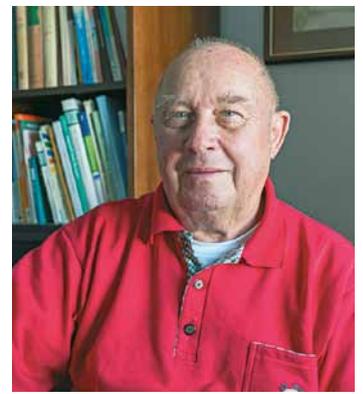
Auf dem Weg in Richtung Steinstraße („Stoogass“) fand sich noch ein landwirtschaftlicher Betrieb und das große Lebensmittel- und Kolonialwarengeschäft Max Becker (heute Änderungsschneiderei), gefolgt von einem Laden für Tabak und Zeitschriften TAECHER. Nach einem weiteren Bauernhof, der Einfahrt zu Steinstraße und einem Wohnhaus folgt

das imposante Rundbogentor des Scharfrichterhauses.

Nach der Mühlstraße kam ein Kleinbauer und danach die Gaststätte „Stadt Mainz“ mit der Metzgerei SÜSS, (jetzt ein Schnellimbiss für Selbstaholer). Es folgte die große Sattlerei KNAPP mit Aral-Tankstelle. Hier wurde noch



In der vormaligen alten Post richtete Philipp Lämmermann II 1895 eine Maschinenbauwerkstatt, Schlosserei und einen Holzverarbeiteten Betrieb ein.



## Norbert H. Gröss

hat in seinem Buch „Es begann 1936“ seine Erinnerungen an die Kreisstadt aufgeschrieben und Bilder gesammelt.

bis 1948/49 das Benzin mit der Hand gut sichtbar in zwei Glasbehälter mit je 5 l gepumpt.

Auf eine Schweinezucht an der Ecke der Friedrich-Ebert-Anlage (Am Groabe) folgend, stand ein Verwaltungsgebäude der Nationalsozialisten, dass kurz nach dem Krieg abgerissen wurde. Dort gab es noch eine Schlosserei und schließlich das Wohn- und Bürohaus des Holzverarbeitenden Betriebes Philipp Lämmermann, der Möbel und später für die Fa. Jakob Faulstich Holzteile für den Bollerwagen (Leiterwagen FALÄ) herstellte. Heute befinden sich dort ein Büroräume.



Mit dem Bild des Baumaschinenhandels Jourdan & Co. ist uns in Ausgabe 340 leider ein Fehler unterlaufen. Das Foto gehört zur rechten Seite der Mainzer Straße, stadtauswärts.

## BESTATTUNGEN JOCKEL



- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Beratung und Begleitung

Sprechen Sie uns an, wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen.

Darmstädter Str. 65 - 64572 Büttelborn  
Tel. 06152 55089 & 0171 3136920  
E-Mail p.jockel@web.de

## Ihr Fachbetrieb im Rhein-Main-Gebiet!



**KSM**  
UMWELTDIENSTE

24-Stunden-Verstopfungsnotdienst: 0 61 44 / 70 21

TV-Untersuchungen · Durchführung von Dichtheitsprüfungen  
Sanierung von Hausanschlussleitungen · Sanierungsberatung  
und -planung · Fett- und Ölabscheiderleerung · Industrie- und  
Kanalreinigung · Sachverständigenwesen

KSM Umweltdienste GmbH & Co. KG  
Mittelgewann 17-19 · 65474 Bischofsheim  
www.ksm-umweltdienste.de · info@ksm-umweltdienste.de

# Gehen Sie über LOS & entdecken die Welt.



Hessenweite PS-Sonderauslosung  
am 11. Juni 2024. Lose erhalten Sie  
hierfür bis zum 6. Juni 2024 auch  
ganz bequem unter [ksgg.de/ps](http://ksgg.de/ps)



[ksgg.de/ps](http://ksgg.de/ps)

**Reiseträume werden  
wahr:  
100 x 5.000 Euro  
Urlaubsgeld gewinnen.**

Die oben genannte Anzahl an Gewinnen kann aufgrund  
nicht belegter Lose variieren. Teilnahme ab 18 Jahren  
möglich. Die Gewinnwahrscheinlichkeit für das Urlaubs-  
geld liegt bei 1:20.000. Der Verlust des Spieleinsatzes je  
Los beträgt 1,20 Euro.

**Sparen - Gewinnen - Gutes tun!**



Kreissparkasse  
Groß-Gerau

## KÜCHENräume

Wir verwirklichen Ihren Küchentraum



**LEICHT**

Als Küchenspezialist mit über 45 Jahren Erfahrung wissen wir, auf was  
unsere Kunden Wert legen. Lebensraum Küche – wir nehmen Ihre Küche  
persönlich! **Wir freuen uns auf Sie!**

# Küchenhaus unger

Ideen – Erfahrung Kompetenz

Zweimal in Ihrer Nähe:  
64572 Büttelborn/Klein-Gerau  
Am Seegraben 3 · Tel. 0 61 52-21 25

**P** Parkplätze vorhanden.

64283 Darmstadt  
Elisabethenstr. 34 · Tel. 0 61 51-2 42 22 [www.kuechenhaus-unger.de](http://www.kuechenhaus-unger.de)

**Miele SIEMENS LEICHT schüller. BLANCO**



50 Jahre Golf   
Aus dem Leben. Für das Leben.

Jetzt bei uns  
informieren

### Wir feiern Jubiläum mit dem Sondermodell Golf „Edition 50“

1974 rollte der erste Golf vom Band. Das Sondermodell Golf  
„Edition 50“ zelebriert dieses Ereignis mit ganz besonderen  
Design- und Ausstattungshighlights. Wie der 3D-Plakette an  
der B-Säule, die stolz „50“ sagt, den 18-Zoll-Felgen „Leeds“  
mit schwarzen Inserts oder auch dem Dachhimmel in  
„Soul Schwarz“. Das ist wow, das ist das Sondermodell Golf  
„Edition 50“.

#### Golf EDITION 50 1.5 TSI OPF 110 kW 6-Gang

Kraftstoffverbrauch kombiniert in l/100 km: 5,9-5,6; CO<sub>2</sub>-  
Emissionen kombiniert in g/km: 134-127. Für das Fahrzeug  
liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP  
und nicht mehr nach NEFZ vor.<sup>1</sup>

**Ausstattung:** LED-Plus-Scheinwerfer, Schlüsselloser Schließ-  
und Startsystem "Keyless Access", 4 Leichtmetallräder "Leeds"  
7,5 x 18 in Schwarz, Digital Cockpit Pro, App-Connect Wireless  
für Apple CarPlay und Android Auto, Klimaanlage "Air Care  
Climatronic", Telefonschnittstelle "Comfort" mit induktiver  
Ladefunktion, Automatische Distanzregelung ACC u.v.m.

Leasing-Sonderzahlung:	1.990,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
<b>48 mtl. Leasingraten à</b>	<b>299,00 €<sup>2</sup></b>

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57,  
38112 Braunschweig.

Fahrzeugaabbildung zeigt Sonderausstattungen. Bildliche Darstellungen können  
vom Auslieferungsstand abweichen. Gültig bis zum 30.06.2024. Stand 04/2024.  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Angaben zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissio-  
nen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahr-  
zeugs. <sup>2</sup> Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt.



Ihr Volkswagen Partner

**autohaus  
Lämmerrmann**

Autohaus Lämmerrmann GmbH  
Mainzer Straße 72, 64521 Groß-Gerau,  
Tel. +49 6152 93180, <http://www.vw-laemmermann.de>

Mein Monatsmagazin.  [wir-in-gg.de](http://wir-in-gg.de)





© Etnia Barcelona 2024

[www.die-brille.net](http://www.die-brille.net)



**Groß-Gerau**  
Marktplatz 16  
Tel. 06152-83232